

UPstream

Nowy Styl Group

ISSUE NO. — NUMER 10



ABOUT US — O NAS

Welcome Kusch+Co

Witamy Kusch+Co

INSPIRATIONS — INSPIRACJE

Nowy Styl Group's new office

Nowe Biuro Grupy Nowy Styl

PRODUCTS — PRODUKTY

Xilium premiere

Premiera Xilium

Basic Geometry

headrest
attached
back-top
no more

20° angle

Backholder + supported
have the same angle
180° angle

coned profile!

J. D. D.

Unknown, new, *inspiring*

We like to dream of change, new challenges and growth. The very thought of them evokes excitement mixed with expectation of the 'unknown.' For us, that 'unknown' has quickly taken the form of new, valuable experiences we would like to share with you. In this latest issue of UPstream, we are going to tell you about some challenges we faced recently.

Kusch+Co – a new brand in the Nowy Styl Group family. The company's inspiring history, classic and innovative products, solutions for airport and sea terminals as well as the healthcare sector. The synergy of joint activities, knowledge and potential in the projects of our partners is a unique experience for us.

Stockholm: Furniture and lighting fair – a space in which we exhibited our solutions responding to the needs of the demanding Scandinavian market, including new products, for the first time. The hundreds of meetings and opportunities to exchange knowledge and opinions gave us a strong impulse to create unique workplaces hand in hand with you.

Kraków, Jasnogórska 9 – this is the address of our new office where we are going to meet with you. We have switched the perspective from that of an expert to that of our customers, with all their problems. What is the outcome and experience from that? See for yourselves.

We hope that you will find a lot of interesting inspiration on the following pages. Enjoy the read.



Przemysław Różowicz

Brand Management, PR & CSR Director
at the Nowy Styl Group

Nieznane, nowe, *inspirujące*

Często marzymy o zmianach, nowych wyzwaniach oraz rozwoju. Na samą myśl o nich odczuwamy ekscytację mieszającą się z oczekiwaniem na „nieznane”. Owo „nieznane” bardzo szybko przyjęło dla nas postać nowych, cennych doświadczeń, którymi chcemy się z Wami podzielić. Na łamach najnowszego numeru magazynu UPstream opowiemy Wam o wyzwaniach, z którymi zmierzaliśmy się w ostatnim czasie.

Kusch+Co – nowa marka w rodzinie Grupy Nowy Styl. Inspirująca historia firmy, klasyczne i nowatorskie produkty, rozwiązania dla terminali lotniczych, morskich oraz sektora healthcare. Synergia wspólnych działań, wiedzy i możliwości w projektach naszych partnerów jest dla nas wyjątkowym doświadczeniem.

Sztokholm: Targi mebli i oświetlenia – przestrzeń, w której po raz pierwszy zaprezentowaliśmy nasze rozwiązania, w tym nowości produktowe, odpowiadające na potrzeby wymagającego rynku skandynawskiego. Setki spotkań i okazji do wymiany wiedzy oraz opinii, to mocny impuls do tworzenia z Wami wyjątkowych miejsc pracy.

Kraków, Jasnogórska 9 – adres, pod którym możemy spotkać się w naszym nowym biurze. Z roli eksperta, weszliśmy w „buty” i problemy naszych klientów. Jakie są tego efekty i doświadczenia? Sami zobaczcie.

Mamy nadzieję, że na kolejnych kilkudziesięciu stronach znajdziecie szereg ciekawych inspiracji. Zachęcam do lektury.



Przemysław Różowicz

Dyrektor Działu Zarządzania Brandami, PR i CSR
w Grupie Nowy Styl

Contents — Spis treści

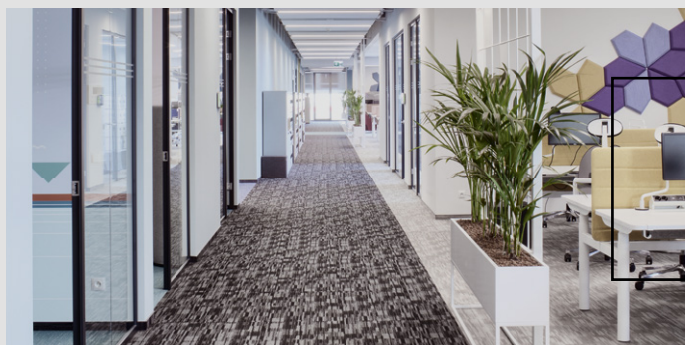


About us — O nas

04 **Kusch+Co: Welcome on board**

Kusch+Co: Witamy na pokładzie

- 30 A French company Majencia acquired
Przejęliśmy francuską spółkę Majencia
- 36 A successful debut at the Stockholm trade fair
Udany debiut na targach w Sztokholmie
- 44 Trendy and trusted: Stylis spreading its wings
Zawsze na czasie i zawsze na czas. Stylis rozwija skrzydła
- 52 Office Inspiration Point in Lublin
Office Inspiration Point w Lublinie



Inspirations — Inspiracje

58 **Case study: A comfortable office for all, matched to everyone's needs?**

Case study: Biuro komfortowe dla wszystkich, dopasowane do każdego?

- 82 New office: what style of interior to choose?
Nowe biuro: jaki klimat wnętrz wybrać?
- 92 Tapa poufs on the set of a new film by Sorrentino
Puffy Tapa na planie nowego filmu Sorrentino

Contact — Kontakt
upstream@nowystylgroup.com

Nowy Styl Group
ul. Jasnogórska 9
31-358 Kraków
Poland

Publisher — Wydawca
Przemysław Różowicz
Brand Management Department of the Nowy Styl Group
Dział Zarządzania Brandami Grupy Nowy Styl

Nowy Styl Group's publications.
All rights reserved. Brands
and trademarks used herein are
the property of the Nowy Styl Group.



Products — Produkty

98 **Xilium.**
**Your best
 business partner**
 Xilium.
 Your best
 business partner

- 96 Our new products
 Nasze nowości produktowe
- 112 Our products awarded at the German Design Awards 2019
 Nasze produkty nagrodzone German Design Award 2019
- 116 Minimalist duo: the CS5040 desk and the Denuo chair
 Minimalistyczny duet: biurko CS5040 i krzesło Denuo
- 121 Daniel Figueroa: an interview
 Daniel Figueroa: wywiad
- 124 *Fika*: this is how you take a coffee break in the office
Fika: przerwa na kawę w biurowym klimacie



Reference projects — Referencje

- 130 DS Smith — Netherlands — Holandia
- 131 Honeywell — Netherlands — Holandia
- 132 Beko — Czech Republic — Czechy
- 133 Banque Populaire — France — Francja
- 134 Dramatic Theatre in Warsaw,
 H. Mikołajska Hall — Poland
 Teatr Dramatyczny m. st. Warszawy,
 Scena im. H. Mikołajskiej — Polska
- 135 Two Seasons Hotel — United Arab Emirates
 Hotel Two Seasons — Zjednoczone Emiraty Arabskie
- 136 Brainly — Poland — Polska

Editors — Redakcja
 Nina Gonera, Dawid Iwaniec,
 Alina Kryczyńska

Authors — Autorzy
 Nina Gonera, Dawid Iwaniec,
 Alina Kryczyńska, Agnieszka
 Niedzielska, Ewelina Solecka

Translation — Tłumaczenie
 Michał Czarniecki

Proofreading — Korekta
 Mateusz Izdebski,
 Emilia Rumińska

Art Direction & Design — Projekt graficzny i skład
 Piotr Sierżęga

KUSCH+CO

Welcome on board

Witamy na pokładzie





The Nowy Styl Group has grown by another brand. A German family-owned company Kusch+Co, the manufacturer and distributor of advanced furniture solutions for offices, airports, sea terminals, hospitals and care centres has joined the organisation by acquisition. Integration of the two companies is expected to bring a number of synergies. Together with Kusch+Co, the Nowy Styl Group is growing its share in the European office furniture market, making a strong entrance onto the promising segments of health and transport, and reaching out with the solutions of the new brand to its customers around the world.

Grupa Nowy Styl powiększyła się o kolejną markę. W wyniku akwizycji do organizacji dołączyła niemiecka rodzinna firma Kusch+Co – producent i dystrybutor zaawansowanych rozwiązań meblowych dla biur, lotnisk, terminali morskich, szpitali i ośrodków opieki. Integracja spółek ma przynieść szereg synergii. Razem z Kusch+Co Grupa Nowy Styl zwiększa udziały w europejskim rynku mebli biurowych, mocno wchodzi w obiecujące segmenty zdrowia i transportu, a także dociera z rozwiązaniami nowej marki do swoich klientów na całym świecie.



The Nowy Styl Group's portfolio and its position on the European market have been growing dynamically ever since the company adopted a development strategy based on the acquisition of strong European brands. The Group was joined by a German brand Grammer Office in 2011, Rohde & Grahl, a company operating in Germany and the Netherlands in 2013, and a Swiss company Sitag in 2015.

Portfolio Grupy Nowy Styl oraz jej pozycja na europejskim rynku dynamicznie rosną, odkąd firma przyjęła strategię rozwoju poprzez akwizycje silnych marek europejskich. W 2011 roku do Grupy dołączyła niemiecka marka Grammer Office, w 2013 działająca w Niemczech i Holandii spółka Rohde & Grahl, a w 2015 roku – szwajcarska firma Sitag.



“This is the next step in a consistent implementation of the Group’s strategy. We are highly advanced in integrating the companies we acquired in previous years, so we decided that this is a good time for another move,”

—
says **Adam Krzanowski**, the President of the Nowy Styl Group.

– To kolejny krok w konsekwentnym realizowaniu strategii Grupy. Jesteśmy mocno zaawansowani w integrowaniu przejętych w poprzednich latach spółek, więc postanowiliśmy, że to dobry czas na kolejne posunięcie –

—
mówi **Adam Krzanowski**,
Prezes Grupy Nowy Styl.







New segments of the furniture market

Kusch+Co is a global premium brand, very well recognized in design and architectural circles. It has a strong portfolio of products for office properties and public facilities, complementary to the offering of the Nowy Styl Group, as well as competence and an international position as a supplier of furnishings for airports and terminals. Seats and benches from Kusch+Co can be found in the waiting rooms of more than 240 passenger terminals around the world, including Frankfurt Airport, Roissy-Charles-de-Gaulle Airport in Paris, Stockholm Arlanda Airport, airports in Bali (Indonesia) and the capital of Costa Rica. Specialised products offered by the company meet the most stringent safety, functionality, design, comfort and performance standards.

Nowe segmenty rynku meblowego

Kusch+Co jest światową marką premium bardzo dobrze rozpoznawalną w środowisku designu i architektury. Posiada mocne, komplementarne wobec oferty Grupy Nowy Styl portfolio produktowe dla nieruchomości biurowych i obiektów publicznych, a także kompetencje i międzynarodową pozycję jako dostawca wyposażenia lotnisk i terminali. Siedziska i ławki Kusch+Co można spotkać w poczekalniach ponad 240 terminali pasażerskich na całym świecie, m.in. lotniska we Frankfurcie, paryskiego Roissy-Charles-de-Gaulle, Stockholm Arlanda, portów na Bali (Indonezja) czy w stolicy Kostaryki. Oferowane przez firmę specjalistyczne produkty spełniają najbardziej rygorystyczne normy z zakresu bezpieczeństwa, funkcjonalności, designu, komfortu i walorów użytkowych.





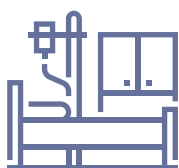


“Together with Kusch+Co, we also want to develop the highly specialised health segment – I am sure that with the competence and many years of experience of our new partner combined with our production capacity, we can offer solutions in this area that are even better for customers,” adds **Adam Krzanowski**.

– Razem z Kusch+Co chcemy też rozwijać mocno wyspecjalizowany segment zdrowia – jestem pewny, że z kompetencjami, wieloletnim doświadczeniem nowego partnera i naszymi możliwościami produkcyjnymi, będziemy w stanie oferować jeszcze korzystniejsze dla klientów rozwiązania w tym obszarze – dodaje **Adam Krzanowski**.

“We are entering a new, very attractive business sector, thereby increasing the diversification of our operations. The European market of medical care is big, and the demographic trends determine its further growth,” notes **Rafał Chwast**, Vice President and Finance Director for the Group.

– Wkraczamy w nowy, bardzo atrakcyjny sektor biznesu, zwiększając tym samym dywersyfikację działalności. Europejski rynek opieki medycznej jest olbrzymi, a trendy demograficzne determinują jego dalszy wzrost – komentuje **Rafał Chwast**, Wiceprezes Grupy, Dyrektor Finansowy.







Contemporary places of treatment include not only hospitals, but also nursing homes, homes for seniors and other types of medical and care facilities. Their furnishings must meet high functional, sanitary and visual standards – the climate of the interior must build up a sense of freedom, safety and comfort for those staying there.

Współczesne miejsca leczenia to nie tylko szpitale, ale też domy opieki, mieszkania dla seniorów i inne ośrodki leczniczo-opiekuńcze. Ich wyposażenie musi sprostać wysokim wymaganiom funkcjonalnym, higienicznym, a także wizualnym – klimat wnętrza ma budować poczucie swobody, bezpieczeństwa i komfortu osób tam przebywających.







"We keep looking for ways to develop our business by making a better and broader use of our production and distribution capacities. Our previous moves towards this goal include the launch of Forum Seating, a brand that now has a strong international position in the stadium and auditorium business, and the establishment of Stylis, a joint-venture and brand which is very successful in fitting out hotels in the Middle East," says **Roman Przybylski**, Member of the Board and Sales Director for the Nowy Styl Group.

– Cały czas poszukujemy sposobów na rozwój naszego biznesu przez lepsze i szersze wykorzystanie możliwości produkcyjnych i dystrybucyjnych. Takim posunięciem było utworzenie marki Forum Seating, która ma obecnie silną pozycję w biznesie stadionowym i audytorijnym na świecie, czy utworzenie joint-venture i marki Stylis, która odnosi duże sukcesy w wyposażaniu hoteli na Bliskim Wschodzie – mówi **Roman Przybylski**, Członek Zarządu i Dyrektor Handlowy Grupy Nowy Styl.

"Kusch+Co is one of the leading global suppliers of furnishings for airports and carries out projects with the biggest architectural studios in the world. Deep integration will allow us to further strengthen the role of Kusch+Co in that sector by providing access to the Group's broad product portfolio, increasing the scale of operation and optimising production costs," emphasizes **Rafał Chwast**.

– Kusch+Co jest jednym z wiodących globalnych dostawców wyposażenia dla portów lotniczych i realizuje projekty z największymi pracowniami architektonicznymi na świecie. Głęboka integracja pozwoli nam dodatkowo wzmocnić rolę Kusch+Co w tym sektorze, dzięki dostępowi do szerokiego portfolio produktowego Grupy, zwiększeniu skali działania czy optymalizacji kosztów produkcji – podkreśla **Rafał Chwast**.



Synergy effect

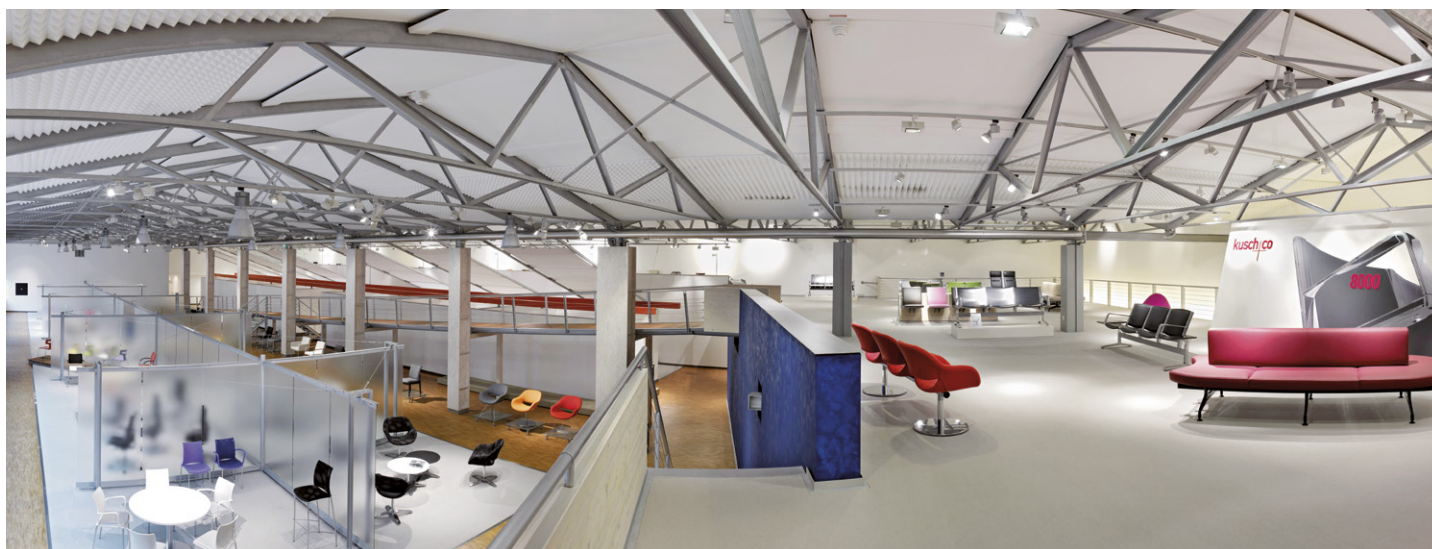
The **16 departments** making up the Nowy Styl Group, **29 showrooms** in Europe and the Middle East and **3,500 dealerships** around the world are now becoming part of Kusch+Co's distribution network. As a result of the transaction, the Group, on the other hand, expands with a modern production facility in Hallenberg, a skilled crew of 250 employees and long-standing partners and dealers selling a variety of Kusch+Co products around the world.

Efekt synergii

16 departamentów tworzących Grupę Nowy Styl, **29 showroomów** w Europie i na Bliskim Wschodzie oraz **3500 dealerów** na świecie stają się częścią sieci dystrybucyjnej Kusch+Co. Natomiast Grupa w wyniku transakcji powiększa się o nowoczesny zakład produkcyjny w Hallenberg, wykwalifikowaną załogę 250 pracowników oraz wieloletnich partnerów i dealerów sprzedających różnorodne produkty Kusch+Co na świecie.







Organisational culture open to development

Preparation of the transaction, business negotiations and due diligence went extremely fast. They were made easier as the managers of both enterprises share a similar approach to business and a coherent vision of development.

Otwarta na rozwój kultura organizacji

Przygotowanie transakcji, negocjacje biznesowe i analiza due diligence, przebiegły w ekspresowym tempie. Sprzyjało im podobne podejście do biznesu i spójna wizja rozwoju zarządzających przedsiębiorstwami.



kusch.co

werk

2

kusch.co

kusch.co

kusch.co

“The people that I meet at the Nowy Styl Group, their passion and enterprise are extremely inspiring. I feel that we understand one another very well, especially when it goes for values and our vision of the business. I am consistently impressed by the production plants, the centre for innovation and the offices of the Nowy Styl Group in Poland and I can see how our merger offers manifold opportunities for development,”

says **Ricarda Kusch**, the CEO for Kusch+Co.

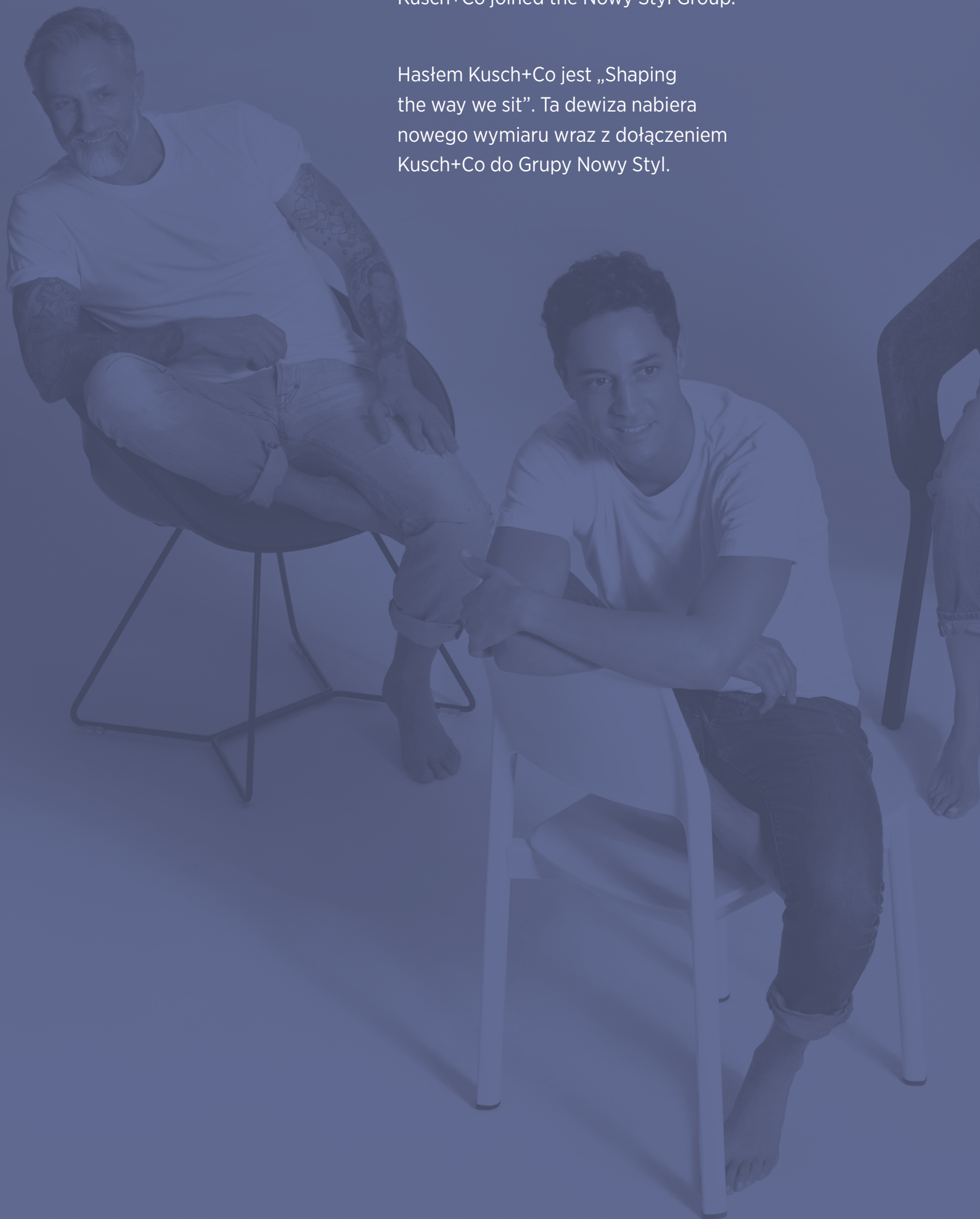
– Ludzie, których spotykam w Grupie Nowy Styl, ich pasja i przedsiębiorczość, są niezwykle inspirujące. Czuję, że wzajemnie doskonale się rozumiemy, zwłaszcza na poziomie wartości i naszej wizji biznesu. Jestem niezmiennie pod wrażeniem zakładów produkcyjnych, centrum innowacji i biur Grupy Nowy Styl w Polsce, i widzę, jak dzięki naszemu połączeniu pojawia się wiele możliwości rozwoju –

mówi **Ricarda Kusch**, CEO Kusch+Co.



Kusch+Co's motto "Shaping the way we sit" takes on a new dimension as Kusch+Co joined the Nowy Styl Group.

Hasłem Kusch+Co jest „Shaping the way we sit”. Ta dewiza nabiera nowego wymiaru wraz z dołączeniem Kusch+Co do Grupy Nowy Styl.





Shaping
the way
we sit

We presented Kusch+Co's solutions for the first time at Nowy Styl Group's stand during the February trade fair in Stockholm and the April Workspace Expo in Paris.

Podczas lutowych targów w Sztokholmie oraz kwietniowych Workspace Expo w Paryżu po raz pierwszy pokazaliśmy rozwiązania Kusch+Co na stoisku Grupy Nowy Styl.

A French company *Majencia* *acquired*

Przejęliśmy francuską spółkę Majencia

In early May, a French commercial court chose Nowy Styl Group's offer to become an investor in Majencia, a company in bankruptcy. We take over plants in Noyon and Bressuire, and hire most of Majencia's staff. Setting up of a new company is expected to help heal the French company and restore it to a leadership position on the French office furniture market.

Na początku maja francuski sąd gospodarczy wybrał naszą ofertę na inwestora spółki Majencia, która znalazła się w stanie upadłości. Przejmujemy fabryki w Noyon i Bressuire, a także zatrudniamy większość załogi Majencji. Tworząc nową spółkę chcemy dać drugie życie francuskiemu przedsiębiorstwu i wspólnie stać się liderem francuskiego rynku meblowego wyposażenia biur.



Majencia struggled with financial problems for several years, and over the recent months a liquidator was looking for an investor that would not only recapitalize the company, but also propose a plan for its effective growth. It was not easy to win, as we competed against a French company Mobidecor,” says **Rafał Chwast**, Vice-President and Finance Director for the Nowy Styl Group.

“We are confident that a capital injection into Majencia’s business, our company’s global scale of operations and our experience in the integration and optimization of business processes will help restore Majencia’s strength. We have been present in France for nearly 20 years, but by taking over Majencia we are going to take number one position in a country which is a major European market, next to Germany,” said **Adam Krzanowski**, the President of the Nowy Styl Group.

As stated in our offer, we are taking over the assets of the French manufacturer and forming a new operator called Nowy Styl – Majencia, for which we are providing financing that will allow Majencia to return to the position of a market leader. Nowy Styl – Majencia will hire 266 employees from the French company’s former personnel. The new company will also continue to deliver Majencia’s long-term contracts for its key customers in the public and private sectors, including SNCF, EDF, Orange, UGAP, GRDF, French post and a government employment agency Pôle Emploi.

“As we carried out due diligence of the company at the tendering stage, we identified areas that we can significantly improve, given the scale of operations and expertise of our company. What I mean here is Nowy Styl Group’s wide and dynamically expanded range of products, which can be an attractive complement to Majencia’s range,” says **Roman Przybylski**, Member of the Board and Sales Director for the Nowy Styl Group. The development plan for Majencia also includes improving the efficiency of logistics, organisation of production and implementation processes for new products. Many components which were so far purchased from external suppliers will now be sourced by Nowy Styl – Majencia from its own plants, mainly in Poland, at lower prices.

Majencia od kilku lat zmagala się z problemami finansowymi i w ostatnich miesiącach syndyk poszukiwał dla niej inwestora, który nie tylko dokapitalizuje firmę, ale też zaproponuje plan jej efektywnego rozwoju. Nie było łatwo zwyciężyć, gdyż rywalizowaliśmy z francuską firmą Mobidecor – mówi **Rafał Chwast**, wiceprezes i dyrektor finansowy Grupy Nowy Styl.

– Jesteśmy przekonani, że dokapitalizowanie działalności Majencji, globalna skala działania naszej firmy oraz doświadczenie w integracji i optymalizacji procesów biznesowych pozwolą przywrócić firmie Majencia jej siłę. We Francji jesteśmy obecni od niemal 20 lat, ale przejmując Majencję osiągniemy pozycję numer jeden w kraju, który obok Niemiec jest głównym rynkiem europejskim – komentuje **Adam Krzanowski**, prezes Grupy Nowy Styl.

Zgodnie z naszą ofertą przejmujemy aktywa francuskiego producenta i tworzymy nowy podmiot Nowy Styl – Majencia, który zasilimy środkami, które pozwolą Majencji na powrót na pozycję rynkowego lidera. W Nowy Styl – Majencia zatrudnienie znajdzie 266 pracowników, większość z dotychczasowej załogi francuskiej firmy. Nowa spółka będzie też kontynuować realizację długoterminowych kontraktów Majencji dla jej kluczowych klientów z sektora publicznego i prywatnego, wśród których są m.in. SNCF, EDF, Orange, UGAP, GRDF, francuska poczta czy rządowa agencja pracy Pôle Emploi.

– Podczas analizy spółki na etapie postępowania ofertowego zidentyfikowaliśmy obszary, które ze skalą działania naszej firmy i wiedzą możemy znacząco poprawić. Myślę tu m.in. o szerokim i dynamicznie rozwijanym portfolio Grupy Nowy Styl, które może uzupełnić ofertę Majencji – mówi **Roman Przybylski**, członek zarządu i dyrektor handlowy Grupy Nowy Styl. Plan rozwoju Majencji przewiduje także podniesienie efektywności logistyki, organizacji produkcji i procesów wdrożeniowych nowych produktów. Wiele komponentów, w które dotychczas zaopatrywano się u dostawców zewnętrznych, teraz Nowy Styl – Majencia będzie taniej kupować we własnych zakładach, głównie w Polsce.





A French leader of the office furniture and workspace market, Majencia is committed to convergence between the quality of life, wellbeing and performance within office spaces. Majencia has an integrated business model, from manufacturing to delivery and installation, in order to master the global operational chain serving customer satisfaction for office space projects. The company's headquarter in Saint-Cloud (Hautes-de-Seine) is a living showroom exhibiting workspace solutions that Majencia offers to its customers. Today Majencia is opening a new era to return to the level of sales it had in the last years, 112M€ in 2017 and 95M€ in 2018. Committed to sustainable development for many years, Majencia is one of the first companies in France valuated as "Mature" according to the ISO 26000 standard.

Majencia to francuski lider w dziedzinie mebli biurowych i przestrzeni pracy. Firma tworzy wnętrza, w których przenika się wysoka jakość życia i dobre samopoczucie użytkowników z wydajnością przestrzeni biurowej. Model biznesowy Majencji integruje procesy od produkcji po dostawę i instalację wyposażenia, zapewniając globalną sieć obsługi dla kompleksowej realizacji projektów biurowych. Swoje rozwiązania firma prezentuje w siedzibie i salonie ekspozycyjnym w Saint-Cloud pod Paryżem. W ostatnich latach Majencia odnotowywała sprzedaż na poziomie: 112 mln EUR w 2017 r. i 95 mln EUR w 2018 r. Od wielu lat zaangażowana w zrównoważony rozwój, Majencia jest jedną z pierwszych firm we Francji, która uzyskała ocenę na poziomie „Mature” według normy ISO 26000.

“We are very happy that the Court made the decision to select Nowy Styl Group to take over Majencia. Being part of the most solid and successful European leader is a chance for Nowy Styl – Majencia to become a leader in France after successful recovery from Majencia’s situation, which unfortunately deteriorated rapidly in the past months. Our priority now is to be back on the market and convince our customers to renew their confidence in us,”

comments **Vincent Gruau**, Majencia’s former owner,
now the General Director for Nowy Styl – Majencia.

– Cieszymy się, że sąd wybrał Grupę Nowy Styl jako inwestora Majencji. Bycie częścią stabilnej i odnoszącej sukcesy organizacji, europejskiego lidera w branży, jest dla Nowy Styl – Majencia szansą powrotu na pozycję lidera rynku francuskiego po okresie trudności, które nasilały się w ostatnich miesiącach. Naszym priorytetem jest przywrócenie działalności na rynku i przekonanie klientów, by ponownie nam zaufali –

komentuje **Vincent Gruau**, były właściciel Majencji,
obecnie dyrektor generalny spółki Nowy Styl – Majencia.



A successful debut at *the Stockholm trade fair*

Udany debiut na targach w Sztokholmie

The Viden and Xilium chairs, furniture for informal meetings and products from Kusch+Co were the most popular with visitors to Nowy Styl Group's stand at the Stockholm trade fair (5-9 February). *"We expect our participation in the event to bring a wider recognition of our products on the Scandinavian market,"* says the Group.

Krzesła Viden i Xilium, meble przeznaczone do nieformalnych spotkań oraz produkty spółki Kusch+Co cieszyły się największym zainteresowaniem gości odwiedzających nasze stoisko podczas targów w Sztokholmie (5-9.02). Jesteśmy przekonani, że udział w imprezie zaprocentuje większą rozpoznawalnością produktów Grupy Nowy Styl na rynku skandynawskim.



Photo by — Zdjęcie: Kristine Funch

The Nowy Styl Group has been present on the Scandinavian market for many years. However, its product range is sold through large distributors, who are the most interested in budget products. The Group took part in Stockholm Furniture & Light Fair to increase the visibility of its high-end products, dedicated mainly to the project market. As **Roman Przybylski**, Member of the Board and Sales Director for the Nowy Styl Group explains, the company tailored its offer to the needs of the region to achieve that goal. Emphasis was placed on natural materials (wood and felt) and forms drawing on Scandinavian design. Also the stand itself was designed in line with the current trends, with a lot of wood and accessories that create a warm, home-like climate (home office design).

Grupa Nowy Styl obecna jest na rynku skandynawskim od wielu lat. Sprzedaż odbywa się tam jednak poprzez dużych dystrybutorów, wśród których największym zainteresowaniem cieszą się produkty ekonomiczne. Udział w targach Stockholm Furniture & Light Fair miał się przyczynić do zwiększenia rozpoznawalności naszych produktów z wyższej półki, przeznaczonych głównie na rynek projektowy. Jak tłumaczył **Roman Przybylski**, Członek Zarządu oraz Dyrektor Handlowy w Grupie Nowy Styl, w tym celu dostosowaliśmy ofertę do potrzeb regionu. Postawiliśmy na naturalne materiały (drewno, filc) oraz wzornictwo nawiązujące do designu skandynawskiego. Zgodnie z trendami zaprojektowane zostało także stoisko – do jego aranżacji użyto m.in. dużo drewna oraz dodatków, tworzących ciepły, domowy klimat (home office design).



Photo by — Zdjęcie: Kristine Funch



The Viden chair, designed specifically for the Scandinavian market, performed extremely well. *"The look and character of this chair are ideally suited for the needs of Scandinavian users. Its reasonable price is an additional advantage, making it a very interesting offer,"* says **Agata Zawisłak**, Export Sales Manager for the Nowy Styl Group. *"Also the second of our chairs Xilium was very popular, praised for its excellent ergonomics due to technological-ly advanced solutions such as Duo-Back and X-MOVE,"* she adds.

Bardzo dobrze sprawdziło się zaprojektowane z myślą o rynku skandynawskim krzesło Viden. – *Wygląd i charakter krzesła idealnie odpowiadają potrzebom Skandynawów. Dodatkowym atutem jest jego rozsądna cena, dzięki czemu stanowi ono bardzo ciekawą propozycję* – relacjonuje **Agata Zawisłak**, Export Sales Manager w Grupie Nowy Styl. – *Dużym zainteresowaniem cieszyło się także drugie z krzeseł – Xilium – chwalone za znakomitą ergonomię, którą zapewniają zaawansowane technologicznie rozwiązania typu Duo-Back oraz X-MOVE* – dodaje.



There were many inquiries about furniture dedicated to informal meeting zones – Play&Work sofas, the Tepee system and the CS5040 high table. “*You can see the growing popularity of these solutions,*” says Agata Zawisłak. As expected, products featuring eco-materials were appreciated as well. Very good examples are the Formo acoustic curtain, the already mentioned Tepee system and Njord chairs from the offer of Kusch+Co, a company that joined the Nowy Styl Group in January and exhibited its solutions in Stockholm together with the Group. It is also worth noting that the acquisition of Kusch+Co was the subject of many discussions and won the acclaim of the industry.

Sporo zapytań dotyczyło mebli przeznaczonych do stref nieformalnych spotkań – sof Play&Work, systemu Tepee oraz wysokiego stołu CS5040. – *Widać rosnącą szybko popularność tego typu rozwiązań* – ocenia Agata Zawisłak. Zgodnie z przewidywaniami doceniono także produkty, w których zastosowano ekomateriały. Bardzo dobrym przykładem jest kurtyna akustyczna Formo, wspomniany system Tepee czy krzesła Njord z oferty firmy Kusch+Co, która dołączyła do naszej Grupy w styczniu bieżącego roku i wspólnie z nami prezentowała swoje rozwiązania w Sztokholmie. Warto pokreślić, że tematem wielu rozmów stała się właśnie akwizycja Kusch+Co, która wzbudziła uznanie w branży.





Many warm words were also said about the arrangement of the stand. Visitors particularly liked its open form, free access and subdued design, in line with market standards, including elements made of natural wood which ideally matched standards and aesthetics of the local market.

Wiele ciepłych słów padło także pod adresem projektu stoiska. Gościom szczególnie przypadła do gustu jego otwarta forma i swobodny dostęp, a także stonowana aranżacja, uwzględniająca m.in. elementy konstrukcyjne z naturalnego drewna, co doskonale wpisało się w standardy rynku i miejscową estetykę.



Photo by ____ Zdjęcie: Kristine Funch

Our stand

The Group's trade fair stand had an area of **almost 90 m²**. It was decorated in the style of **home office design** and the product offer to be exhibited there was prepared specifically for the Scandinavian market. Its underlying themes include organic materials (wood and felt) used in the products, design kept in the Scandinavian spirit and a work-life balance embodied by *fika* – the famous Swedish tradition of having a coffee break during work.

Stoisko

Nasze stoisko miało powierzchnię **niemal 90 m²**. Urządzono je w klimacie **home office design**, zaś ofertę, którą na nim zaprezentowaliśmy, przygotowaliśmy specjalnie z myślą o rynku skandynawskim. Jej motywami przewodnimi stały się: stosowane w produktach ekologiczne materiały (drewno i filc), wzornictwo utrzymane w duchu skandynawskim oraz balans między pracą a życiem prywatnym (work-life balance), który uosabia *fika* – słynna szwedzka tradycja przerwy na kawę w czasie pracy.

Within five days we held almost 400 business meetings. Guests visiting our stand represented over 30 countries across the world, with the majority of them coming from Sweden, Norway and Denmark. *“Thanks to the Stockholm fair, we definitely became more recognizable on the Scandinavian market. Visitors found out a lot about our company, its size, the reach of our business and how we work, and, above all, our product range. We are confident it will pay off in the future,”* says Agata Zawisław.

W ciągu pięciu dni odbyliśmy prawie 400 rozmów handlowych. Odwiedzający nas goście pochodzili z ponad 30 krajów na świecie, przy czym zdecydowaną większość stanowili mieszkańcy Szwecji, Norwegii oraz Danii. – *Dzięki targom w Sztokholmie z pewnością staliśmy się bardziej rozpoznawalni na rynku skandynawskim. Odwiedzający dowiedzieli się sporo o naszej firmie – jej wielkości, zasięgu biznesu i sposobie działania, a przede wszystkim o naszej ofercie. Jesteśmy przekonani, że to zapoczątkuje w przyszłości –* podsumowuje Agata Zawisław.

Stockholm Furniture & Light Fair

Held in the capital of Sweden, this trade fair is one of the most prestigious events of the interior design industry. It is also the world's biggest event dedicated to Scandinavian design, attracting several hundred companies and thousands of visitors – designers, architects and office space commercialization companies to Stockholm.

Organizowane w stolicy Szwecji targi należą do najbardziej prestiżowych imprez w branży wyposażenia wnętrz. Stanowią jednocześnie największe na świecie wydarzenie poświęcone wzornictwu skandynawskiemu, przyciągające do Sztokholmu kilkaset firm oraz wielotysięczne tłumy gości – projektantów, architektów czy komercjalizatorów powierzchni biurowych.



Trendy and trusted:

Stylis
spreading
its wings

Zawsze na czasie i zawsze na czas.
Stylis rozwija skrzydła



“Short deadlines are the biggest challenge for hotel projects. This is where Nowy Styl Group’s experience in managing many projects at a time becomes crucial. It guarantees to customers that everything will go as they imagined,” say the team of the increasingly successful Styliś, a company based in Dubai providing comprehensive hotel room fit-out services in the Gulf region.

– Największym wyzwaniem przy projektach hotelowych są krótkie terminy. I tu kluczowe okazuje się doświadczenie Grupy Nowy Styl, która potrafi zarządzać wieloma realizacjami jednocześnie. To daje klientom gwarancję, że wszystko będzie tak, jak sobie wymarzyli – opowiada zespół działającej coraz prężniej w Dubaju firmy Styliś, która zajmuje się kompleksowym wyposażaniem pokoi hotelowych nad Zatoką Perską.





A rather narrow road, lonesome skyscrapers drifting in the sand, islands of palms here and there, and a harsh desert beyond them – this was the centre of Dubai in the early 90s, now strewn with skyscrapers erected on the shore of an artificial lake. The momentum and the speed with which the city transformed into a modern metropolis astounded the world. Especially that, unlike London, Paris or Istanbul, Dubai could not rely on a history of a few centuries to help build its popularity. It had to be built virtually from scratch. Office buildings, shopping malls and amusement parks were growing rapidly around the city. On top of that, everything had to be the best, the biggest, the most expensive and the most spectacular.

A thought-out move

Dubai has been chosen to host the World Expo 2020, which is to be the crowning achievement of all aspects of the city's growth. For companies in the hotel industry, it is a lucrative vision. One of them is Styliś, a company specializing in comprehensive furnishing services for hotels and a joint venture of the Nowy Styl Group, a European leader in providing comprehensive fit-outs for offices and public spaces and a Saudi Arabian company Styliś, which has been providing furniture solutions for hotel facilities, mainly in its own country, for over 15 years.

The Saudis sourced the furniture from the Nowy Styl Group. The cooperation lasted for a long time and brought tangible results – a total of 21 luxury projects were fitted out in that way. In January 2018, the Group decided to acquire a majority stake in Styliś, becoming more closely engaged in the Middle East hotel market. *“It was a deliberate move. We considered projects previously implemented together with the Saudi Arabian partner, and prospects for the development of the industry both in Dubai and the neighbouring emirates, as well as in the entire Gulf region,”* explains **Roman Przybylski**, Sales Director and Member of the Management Board for the Nowy Styl Group, describing the details of setting up the joint venture. *“Another reason was the desire to intensify the activity on the UAE market in the area of office space furnishing, which is our core business. A local sales team was established, and given a powerful tool – a showroom opened in Dubai,”* adds Director Przybylski.

Niezbyt szeroka droga, dryfujące samotnie w piasku wieżowce, gdzieś tam wyspy palm, a poza nimi surowa pustynia – tak na początku lat 90. wyglądało centrum Dubaju, usiane obecnie drapaczami chmur, wzniesionymi nad brzegiem sztucznego jeziora. Rozmach i czas, w jakim miasto przeobraziło się w nowoczesną metropolię, zadziwił świat. Zwłaszcza że w przeciwieństwie do Londynu, Paryża czy Stambułu, w budowaniu swojej popularności Dubaj nie mógł liczyć na wsparcie wielowiekowej historii. Musiał powstać dosłownie od podstaw. W mieście błyskawicznie rosły biurowce, centra handlowe i parki rozrywki. Wszystko musiało być przy tym „naj” – największe, najdroższe, najbardziej spektakularne.

Przemysłany ruch

Dubajowi przyznano organizację Wystawy Światowej Expo2020, która ma być ukoronowaniem rozwoju miasta w każdej ze sfer. Dla branży hotelarskiej to lukratywna wizja. Jednym z jej przedstawicieli jest specjalizująca się w meblowaniu hoteli od a do zet spółka Styliś – wspólne przedsięwzięcie Grupy Nowy Styl, europejskiego lidera w kompleksowym urządzeniu biur i miejsc użyteczności publicznej, oraz wywodzącej się z Arabii Saudyjskiej spółki Styliś, która od ponad 15 lat dostarcza rozwiązania meblowe dla obiektów hotelowych głównie we własnym kraju.

Meble dla Saudyjczyków produkowała właśnie Grupa Nowa Styl. Współpraca trwała od dłuższego czasu i przyniosła wymierne owoce – łącznie wyposażono w ten sposób 21 luksusowych obiektów. W styczniu 2018 roku Grupa zdecydowała się objąć większościowy pakiet udziałów w spółce Styliś, angażując się mocniej w bliskowschodni rynek hotelowy. – *To był przemysłany ruch. Wzięliśmy pod uwagę dotychczasowe, zrealizowane wspólnie z saudyjskim partnerem projekty oraz perspektywy rozwoju branży zarówno w samym Dubaju i w sąsiednich emiratach, jak również w całym regionie Zatoki Perskiej* – opisuje kulisy utworzenia spółki joint venture **Roman Przybylski**, Dyrektor Handlowy oraz Członek Zarządu Grupy Nowy Styl. – *Osobnym powodem była chęć intensyfikacji działań na rynku ZEA w obszarze wyposażania wnętrz biurowych. Powstał tam lokalny zespół handlowy, wykorzystujący narzędzie, jakim jest showroom w Dubaju* – dodaje dyrektor Przybylski.

Middle East opportunities

This is a long-term investment, because it looks like Dubai is not slowing down after Expo 2020. There are more and more attractively priced three- and four-star hotels in the metropolitan landscape, and budget flights to dozens of cities in Europe, Africa and Asia have been launched. *“In the Gulf region, also Oman is becoming increasingly popular, and Qatar is preparing for the Football World Cup in 2022, at which, by the way, we will have a strong presence as we are the supplier of seats for World Cup stadiums,”* says Roman Przybylski, listing only some of many business opportunities that the Middle Eastern presence is offering.

Every detail counts

Each of these projects is a multi-faceted undertaking that an “ordinary” manufacturer of furniture would probably be unable to deliver. Mainly because practically everything in the hotel industry, and definitely furniture, needs to be custom-made. *“Every owner wants to have an individual style, which in 99 percent of cases means we need completely new shapes, usually utilizing custom materials. Quite naturally, to deliver on such a contract you must have the right experience as well as production and logistic facilities. This is what the Nowy Styl Group has,”* emphasizes **Sylvia Blezień**, Customer Service Manager of Middle East. A team of experts she leads works exclusively for Stylis and is responsible for pricing orders, technical design of furniture, production and shipping from Poland to the Persian Gulf.

Bliskowschodnie szanse

Inwestycja obliczona została na wiele lat. Znosi się bowiem na to, że Dubaj nie zwolni tempa po Expo2020. W krajobrazie metropolii przybywa atrakcyjnych cenowo hoteli 3- i 4-gwiazdkowych, a z kilkudziesięcioma ośrodkami w Europie, Afryce i Azji uruchomiono budżetowe połączenia lotnicze. – *W regionie Zatoki Perskiej coraz popularniejszy staje się także Oman, a Katar przygotowuje się na Mistrzostwa Świata w Piłce Nożnej w 2022 roku, na których zresztą silnie zaznaczymy swoją obecność, dostarczając krzeselka na areny mundialu* – Roman Przybylski wylicza tylko niektóre z wielu innych biznesowych szans, jakie stwarza obecność na Bliskim Wschodzie.

Liczy się każdy detal

Każdy projekt to wieloaspektowe przedsięwzięcie, któremu „zwykły” producent mebli raczej nie byłby w stanie sprostać. Głównie dlatego, że w branży hotelowej właściwie wszystko, a w największym stopniu meble, ma niestandardowy charakter. – *Każdy właściciel chce mieć swój indywidualny styl, dlatego w 99 procentach chodzi o zupełnie nowe bryły, bazujące zazwyczaj na niestandardowych materiałach, więc siłą rzeczy do wywiązania się z takiego kontraktu trzeba mieć odpowiednie doświadczenie oraz zaplecze produkcyjne i logistyczne. Takie warunki panują w Grupie Nowy Styl* – podkreśla **Sylvia Blezień**, Manager Działu Obsługi Klienta na rynek bliskowschodni. Kierowany przez nią kilkusobowy zespół specjalistów działa wyłącznie na potrzeby Stylisu i odpowiada m.in. za wycenę zamówień, projektowanie techniczne mebli, ich produkcję oraz wysyłkę z Polski nad Zatokę Perską.



Like at home

Production, delivery and assembly of furniture are some of the competences of Stylis. The company has been offering the comprehensive service right from the beginning. On its team there are two interior designers who work closely with the investor, usually represented by many different entities, such as architects.

"I can well say that we often start from scratch. Guidelines are very general, even for chain hotels which, actually, can differ between one another. Of course, the category of the hotel is decisive, as it determines the standard of fit-outs. The function is also important – a room in a hotel designed for business guests will look a bit different than one in a resort by the sea. Finally, we take into account the owner's taste, which is why we approach every hotel individually – because each of them is a separate story," says Stylis Designer **Nemanja Derman**.

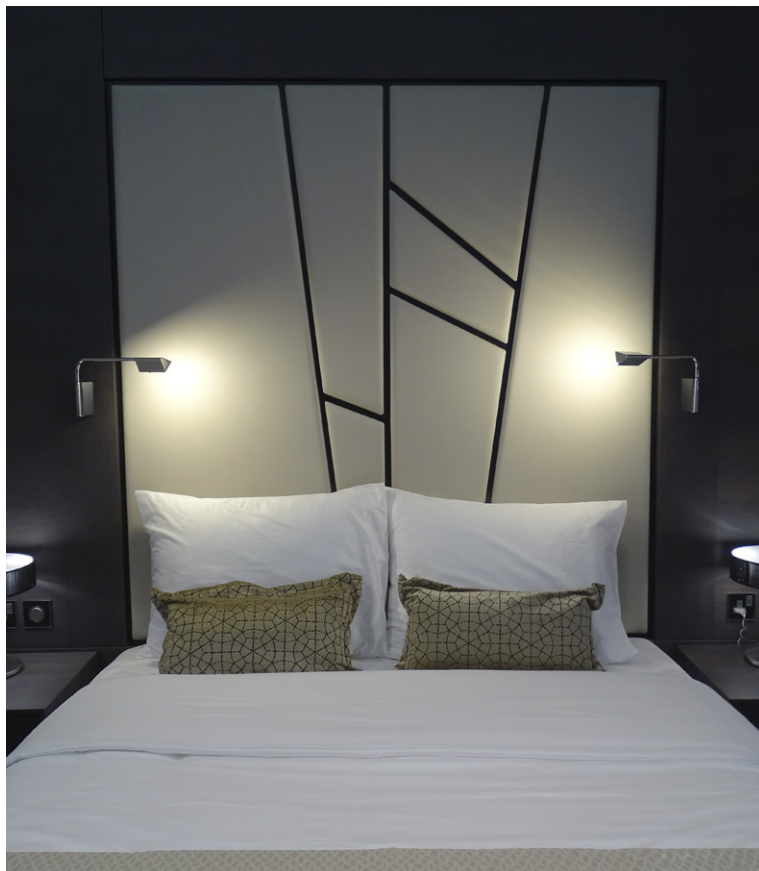
In spite of the fact that at first sight Dubai might be associated with oriental style creations, the city is far from hanging on tightly to the Arab tradition. This is due to its atmosphere: the Dubai, or more broadly UAE market is very international. It is a melting pot of all styles and there is no single direction to follow.

Jak w domu

Produkcja, dostarczenie i montaż mebli to część kompetencji, którymi legitymuje się Stylis. Firma działa kompleksowo od samego początku. W zespole jest dwóch projektantów wnętrz, ściśle współpracujących z inwestorem, reprezentowanym zazwyczaj przez wiele różnych podmiotów, m.in. architektów.

– Można powiedzieć, że często zaczynamy od zera. Wytyczne są bardzo ogólne, nawet w przypadku hoteli sieciowych, które wbrew pozorom różnią się między sobą. Decydujące znaczenie ma oczywiście kategoria hotelu, która uzależnia standard jego wyposażenia. Ważna jest także funkcja – nieco inaczej wyglądać będzie pokój w hotelu przeznaczonym dla gości biznesowych, a nieco inaczej w kurorcie nad morzem. Wreszcie bierzemy pod uwagę gust właściciela, dlatego każdy hotel traktujemy całkowicie indywidualnie, bo każdy z nich to osobna historia – opowiada projektant Stylisu **Nemanja Derman**.

Choć w pierwszym odruchu Dubaj kojarzyć można z kreacjami pachnącymi orientem, miasto dalekie jest od kurczowego trzymywania się arabskiej tradycji. To zasługa atmosfery w nim panującej: rynek dubajski czy szerzej – emiracki, jest bardzo międzynarodowy. Tutaj miesza się wszystkie style i nie ma jednego wyznaczonego kierunku.



Contemporary design

That trend was well illustrated by the design of the company's stand at **The Hotel Show 2018** in Dubai in September. We arranged two exemplary rooms in the spirit of **Modern Art Deco**, a modern version of the style that first conquered the entire world. The Arabic roots are highlighted with delicate, local Arabic touches.

Contemporary design

Ów trend dobrze obrazuje aranżacja stoiska firmy podczas wrześniowych targów **The Hotel Show 2018** w Dubaju. Urządziliśmy dwa modelowe pokoje w duchu **Modern Art Deco**, czyli nowoczesnej odsłony stylu, który jako pierwszy podbił cały świat. Arabskie korzenie podkreślone są natomiast poprzez tzw. *arabic touch*, delikatne, lokalne akcenty.



Synergy effect

*"A short deadline is the biggest challenge for every project," admits **Mahidhar Vallamkondu**, Sales Manager at Stylis. "Anyone who has ever arranged a flat or a house knows that it is a very time-consuming process, while in the hotel business timely completion is a priority, so that the hotel can start making money as soon as possible. For the Occidental hotel, we only had one and a half months to furnish over a hundred rooms, and for the Two Seasons hotel we fitted out over half a thousand rooms plus public areas in six months. What's more, we recently carried out several projects at a time," he emphasizes. "Starting from a detailed discussion with the client, through production to assembly, each stage had to be perfectly organized. This is where the experience of the Nowy Styl Group comes in, as the Group manages multiple big office and stadium projects at a time on a daily basis. This synergy guarantees to our customers that everything will be as they imagined: unique, reliable, tasteful and on time."*

Efekt synergii

*– Największym wyzwaniem przy każdym projekcie jest krótki termin – przyznaje **Mahidhar Vallamkondu**, menedżer sprzedaży w spółce Stylis. – Każdy, kto urządzał kiedyś mieszkanie czy dom wie, że to bardzo czasochłonny proces, a w biznesie hotelowym jak najszybsza realizacja to priorytet, tak aby obiekt mógł zacząć zarabiać. W przypadku hotelu Occidental mieliśmy zaledwie 1,5 miesiąca na wyposażenie ponad setki pokoi, a w hotelu Two Seasons oddaliśmy ich ponad pół tysiąca w pół roku plus części ogólnodostępne. Co więcej – podkreśla – w ostatnim czasie realizowaliśmy kilka projektów naraz. Zaczynając od szczegółowej rozmowy z klientem, poprzez produkcję, aż po montaż, każdy etap musiał być zatem perfekcyjnie zorganizowany. I tu kluczowe jest doświadczenie Grupy Nowy Styl, która na co dzień zarządza jednocześnie wieloma dużymi projektami biurowymi czy stadionowymi. Ta synergia daje naszym klientom gwarancję, że wszystko będzie tak, jak sobie wymarzyli: niepowtarzalnie, solidnie, gustownie i na czas.*



Reference projects

Stylis has already completed its first projects. The company has furnished 504 rooms and a reception area (including lounge, Arabic corner and Le Grand Café) for a completely refurbished **Two Seasons hotel**, and 111 rooms for an **Occidental hotel**. Both hotels are located in the central part of the city and serve business customers. **Barracuda hotel**, on the other hand, is a resort hotel erected in Umm Al Quwain, several dozen kilometres north of Dubai, and it has 74 rooms furnished by Stylis. The portfolio of reference projects is completed by **Hotel Barcelo** in Dubai with 128 rooms.

Projekty referencyjne

Stylis ma już na koncie pierwsze referencje. Firma wyposażyla 504 pokoje oraz część recepcyjną i konferencyjną w odnawianym gruntownie **hotelu Two Seasons**, 111 pokoi w **hotelu Occidental**. Obydwa obiekty położone są w centralnej części miasta i służą obsłudze ruchu biznesowego. Kurortowy charakter ma z kolei **hotel Barracuda**, wzniesony w Umm Al Quwain, kilkadziesiąt kilometrów na północ od Dubaju, w którym Stylis urządził 74 pokoje. Portfolio referencji uzupełnia 128-pokojowy **hotel Barcelo** w Dubaju.

Office Inspiration Point in Lublin

Office Inspiration Point w Lublinie

The huge success of our Office Inspiration Centre in Kraków contributed to a decision to open an Office Inspiration Point in Lublin. In November 2017, we created a space that is much more than a flagship showroom. It is not only an exhibition of state-of-the-art furniture solutions in attractive settings, but above all a meeting place where we want to have inspiring discussions and share our knowledge and experience. As we appreciate the potential of the Lublin market and want to be closer to our customers, we decided to open our first Office Inspiration Point there, a local counterpart of Kraków's Centre.

Przyczynkiem do powstania Office Inspiration Point w Lublinie był ogromny sukces Office Inspiration Centre w Krakowie. W listopadzie 2017 roku stworzyliśmy miejsce, które jest czymś więcej niż flagowym showroomem. To nie tylko ekspozycja najnowocześniejszych rozwiązań meblowych w atrakcyjnych aranżacjach, ale przede wszystkim miejsce spotkań, w którym chcemy podejmować inspirujące dyskusje oraz dzielić się wiedzą i doświadczeniem. Doceniając potencjał rynku lubelskiego oraz chcąc być bliżej klientów, postanowiliśmy to właśnie w tym mieście uruchomić pierwszy Office Inspiration Point, lokalny odpowiednik krakowskiego Centrum.





"We didn't choose the location by accident. We note the dynamic development of the office space market in Lublin. So far, we have been present on that market mainly through our network of distributors. Now we decided on a lasting physical presence, hence the Office Inspiration Point which opened in the largest office centre in Lublin – CZ Office Park," says **Sebastian Osuch**, Sales Director – Regional Cities at the Nowy Styl Group.

*Wybór miejsca nie był przypadkowy. Zauważamy dynamiczny rozwój rynku powierzchni biurowej w Lublinie. Dotychczas byliśmy tam obecni głównie poprzez sieć naszych dystrybutorów. Teraz zdecydowaliśmy się na stałą, fizyczną obecność, stąd Office Inspiration Point, który powstał w największym centrum biurowym w Lublinie – CZ Office Park – mówi **Sebastian Osuch**, Dyrektor Miast Regionalnych w Grupie Nowy Styl.*





The space of the Office Inspiration Point has been divided into individual desk work zones and formal and informal meeting zones. Here you can try out our office chairs featuring modern mechanisms which can be adjusted to suit different needs of users, and desks with height adjustment for working in a seated or standing position. You can also take a look at two different solutions for meeting zones – a high table located in an open space and a formal meeting room furnished with a traditional table and comfortable conference chairs.

Przestrzeń Office Inspiration Point została podzielona na strefy pracy indywidualnej przy biurku oraz strefy spotkań formalnych i nieformalnych. Można tu m.in. przetestować krzesła biurowe z nowoczesnymi mechanizmami dostosowującymi się do różnych potrzeb użytkowników, biurka z elektryczną regulacją wysokości, umożliwiające pracę w systemie siedzącym i stojącym czy też zobaczyć dwa różne rozwiązania do stref spotkań – wysoki stół zlokalizowany w otwartej przestrzeni lub formalną salę spotkań wyposażoną w tradycyjny stół i wygodne krzesła konferencyjne.





Our company operates all over the world, but as we expand globally, we always think locally. We want to be close to our customers, giving them easy access to inspiration and knowledge for workspace arrangement.

Nasza firma działa na całym świecie, jednak rozwijając się globalnie, zawsze myślimy lokalnie. Chcemy być blisko klientów, umożliwiając im łatwy dostęp do inspiracji oraz wiedzy z zakresu aranżowania przestrzeni pracy.





Nowy2ly2ywo

We KNOW HOW
#MakeYourS



PEOPLE



PROCESS

For us, an of
is a place wh
peop'v'ec'
their busin'

CASE STUDY

A comfortable
office for all,
matched to
everyone's
needs?

Biuro komfortowe dla wszystkich,
dopasowane do każdego?





We advise clients on the arrangement of their offices on a daily basis. Recently, we were faced with the challenge of designing our own office space, which had to meet the needs of diverse teams. What solutions did we implement in the project? What functionalities can our employees enjoy in our new Kraków office?

Na co dzień doradzamy klientom w zakresie aranżacji biur. Niedawno sami stanęliśmy przed wyzwaniem stworzenia własnej przestrzeni biurowej łączącej potrzeby różnorodnych zespołów. Jakie rozwiązania wdrożyliśmy do projektu? Z jakich funkcjonalności mogą korzystać nasi pracownicy w nowym krakowskim biurze?



A decision to change office involves analysis and reflection on the objectives and needs of your organisation, and the people working for it. In 2018, just like our customers, we too were faced with the choice of a new work space for our offices in Kraków. First, we asked ourselves these questions: Why do we want a new office? What do we expect from the new space? What can it contribute to our organisation? In response to these questions we defined the main objectives of our new office project: to amalgamate existing locations and to improve collaboration between employees.

Identified problems

The main problem that we had seen on a daily basis, and the observation was supported by study results, was difficult communication between our offices. So far, we had worked in three offices in different parts of Kraków's city centre, which significantly hampered collaboration between teams and establishing relationships. Aware of the importance of a quick flow of information and knowledge, and of the significance of spontaneous talks and informal communication between employees, we wanted to have one office for all teams.

The spaces in our existing Kraków locations were also not fully adapted to the needs of the people working there. They did not have enough meeting places and phone call areas. There were also insufficient areas for employees to work in silence and concentration. Our study showed people were not fully happy with their office spaces, in which they had to spend eight hours a day, every day.

What is more, when we looked at the style and nature of the individual teams' work, we noted significant differences between them. Some of the departments worked in a desk-sharing system, while others were used to the traditional model, i.e. having your own desk with your own potted plant and a framed holiday photo.

Moment decyzji o zmianie biura wiąże się z analizą i zastanowieniem się nad celami oraz potrzebami organizacji i pracujących w niej ludzi. W 2018 roku podobnie jak nasi klienci, również stanęliśmy przed wyborem nowej przestrzeni do pracy naszych krakowskich oddziałów. W pierwszej kolejności zadaliśmy sobie pytania: dlaczego chcemy mieć nowe biuro, czego oczekujemy od nowej przestrzeni, co może ona dać naszej organizacji? W odpowiedzi na nie zdefiniowaliśmy główne założenia projektu nowego biura – połączenie dotychczasowych lokalizacji i poprawa współpracy między pracownikami.

Zdiagnozowane problemy

Głównym problemem, który obserwowaliśmy na co dzień, a który został poparty wynikami badań, była utrudniona komunikacja między naszymi oddziałami. Do tej pory pracowaliśmy w trzech biurach w różnych częściach Krakowa, co stanowczo utrudniało współpracę pomiędzy zespołami i nawiązywanie relacji. Wiedząc, jak ważny jest szybki przepływ informacji i wiedzy, jak istotne są spontaniczne rozmowy czy nieformalna komunikacja między pracownikami, chcieliśmy stworzyć jedno biuro dla wszystkich zespołów.

Sama przestrzeń w dotychczasowych krakowskich lokalizacjach również nie była w pełni dostosowana do potrzeb pracujących w nich pracowników. Nie mieli oni wystarczającej liczby miejsc do spotkań, do rozmów telefonicznych. Zbyt mało było pomieszczeń, w których pracownicy mogli popracować w ciszy i skupieniu. Wyniki badania pokazały, że nie byli oni w pełni zadowoleni z biur, w których przyszło im spędzać 8 godzin dziennie.

Co więcej, analizując styl i charakter pracy poszczególnych zespołów, zauważyliśmy między nimi znaczące różnice. Część działów pracowała w systemie desk-sharing, część była przyzwyczajona do tradycyjnego modelu, czyli swojego biurka z paprotką i ramką ze zdjęciem z wakacji.

Office change process: Nowy Styl Group office in Kraków

Proces zmiany biura: Biuro Grupy Nowy Styl w Krakowie

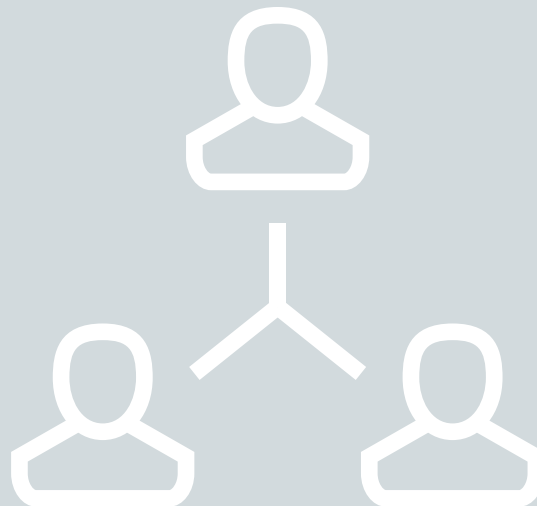
1

Objectives:

- Amalgamate existing Kraków locations into one office and improve collaboration and communication between employees

Założenia:

- Połączenie dotychczasowych krakowskich lokalizacji w jedno biuro oraz poprawa współpracy i komunikacji między pracownikami

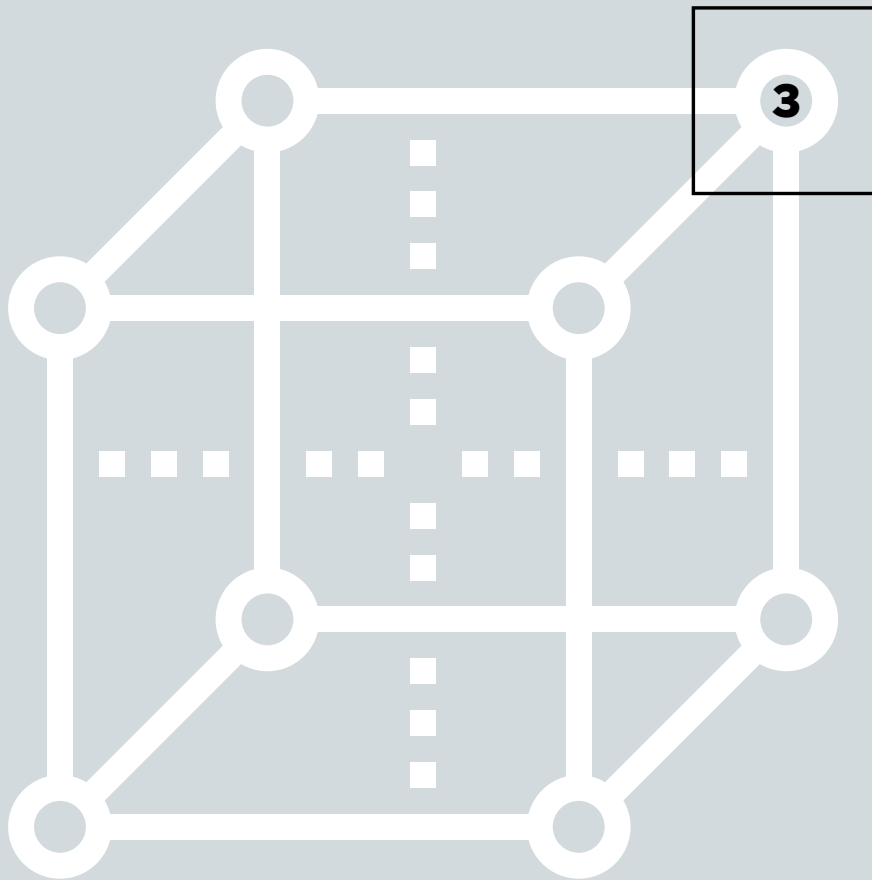

2

Identified issues:

- Difficult communication between offices
- Space not matched to the needs of all employees
- Diversity of work styles and needs relative to the office space

Zdiagnozowane problemy:

- Utrudniona komunikacja między oddziałami
- Przestrzeń niedopasowana do wszystkich potrzeb pracowników
- Różnorodność stylów pracy i potrzeb w stosunku do przestrzeni biurowej

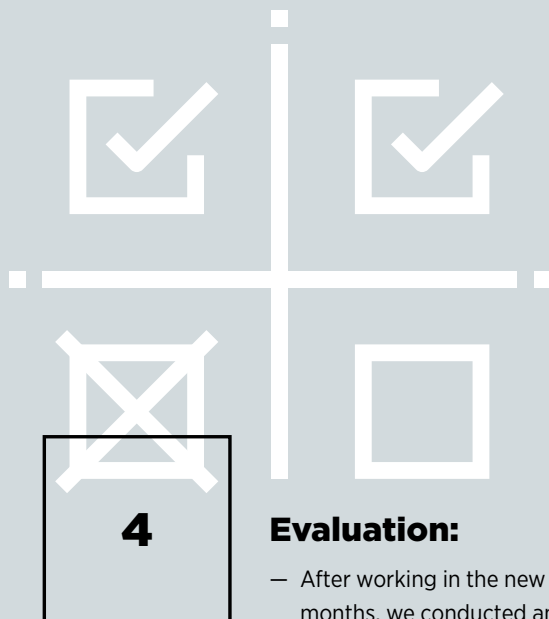


Solutions:

- Satisfy the needs of employees on a general and specialised level
- Divide the office into three different types of workspaces (shared rooms, an open space with individually assigned workstations, and a desk-sharing space)
- Create multiple different spaces for meetings, to improve communication
- Create a spacious kitchen located centrally in the office, to serve as the 'heart' of the office and a meeting place for employees, to improve team integration

Rozwiązania:

- Zaspokojenie potrzeb pracowników na poziomie ogólnym oraz specjalistycznym
- Podział biura na 3 różne typy przestrzeni pracy (pokoje wieloosobowe, open space z przypisanymi stanowiskami, przestrzeń desk-sharing)
- Stworzenie dużej ilości różnorodnych miejsc do spotkań, które wpływają na usprawnienie komunikacji
- Stworzenie w centralnym miejscu biura przestronnej kuchni, która jest „sercem” i miejscem spotkań oraz integracji pracowników



Evaluation:

- After working in the new space for five months, we conducted another office space satisfaction survey
- The results show a significant improvement in key aspects such as communication, collaboration between departments and the flow of information
- Employee satisfaction with office space increased significantly – 92% of employees are happy with the present space

Ewaluacja:

- Po 5 miesiącach funkcjonowania w nowej przestrzeni przeprowadziliśmy ponownie badanie satysfakcji z biura
- Wyniki pokazują znaczącą poprawę w kluczowych aspektach, m.in. komunikacji, współpracy między działami, przepływie informacji
- Zadowolenie z biura znacząco wzrosło – 92% pracowników jest zadowolonych z obecnej przestrzeni

How to create one office for varying needs?

To create a single office for a number of teams with varying work realities is quite a challenge, with which we were faced. Most of our business support processes (IT, controlling, marketing, research and consulting) are based in Kraków. Their responsibilities and work styles vary greatly between one another. Because we wanted to create a consistent space that would meet the needs of the individual units and allow for comfortable work, we had to look into a number aspects. At the start of the project, our Workspace Research and Consulting Department carried out a workspace study. Using a number of data collection methods, our internal consultants could evaluate how we work as a company and examine in detail the work specificity and needs of the individual teams. Extensive analysis showed how we used our existing office spaces, what zones we needed in the new space, the specificity of our meetings and finally, the network of connections between the various teams and how to place them relative to one other. **This was an extremely important stage, which gave us an in-depth understanding of our organisation and provided valuable material, which was then used to develop a functional design of our office space.**



Using a number of data collection methods, our internal consultants could evaluate how we work as a company and examine in detail the work specificity and needs of the individual teams.



Przy użyciu różnych metod zbierania danych nasi wewnętrzni konsultanci mogli zdiagnozować to, jak pracujemy jako firma oraz szczegółowo zbadać specyfikę pracy i potrzeby poszczególnych zespołów.

Jak stworzyć jedno biuro dla różnych potrzeb?

Stworzenie jednego biura dla zespołów o różnej specyfice pracy to nie lada wyzwanie. Przed takim też stanęliśmy. W Krakowie mamy ulokowanych większość procesów wspierających (IT, controlling, marketing, badania i konsulting), których zakres obowiązków oraz styl pracy znacząco się między sobą różnią. Chcąc stworzyć spójną przestrzeń, odpowiadającą na potrzeby poszczególnych jednostek i umożliwiającą komfortową pracę, musieliśmy zweryfikować kolejne aspekty. Nasz Dział Badań i Konsultingu Przestrzeni na początku projektu przeprowadził badania przestrzeni pracy. Przy użyciu różnych metod zbierania danych nasi wewnętrzni konsultanci mogli zdiagnozować to, jak pracujemy jako firma oraz szczegółowo zbadać specyfikę pracy i potrzeby poszczególnych zespołów. Liczne analizy wskazały, jak wykorzystywaliśmy dotychczasowe biura, jakich stref potrzebujemy w nowej przestrzeni, jaka jest specyfika naszych spotkań, jak wygląda siatka powiązań pomiędzy poszczególnymi zespołami i wreszcie, jak je ulokować względem siebie. **Był to bardzo ważny etap, który umożliwił nam dogłębne poznanie siebie i zebranie wartościowego materiału, który posłużył do powstania projektu funkcjonalnego naszej przestrzeni biurowej.**



2 1



Two levels of needs

What were our needs? As we analysed the results of our studies, we could note the needs of our employees can be divided into two groups. Although we are significantly different in the way we work, some basic needs regarding office space are the same for all of us. As an employee and a human being, every one of us needs access to natural light, acoustic and thermal comfort and an ergonomic workstation. Knowing how important it is for the comfort and well-being of employees to have an ergonomically furnished workstation, we relied on our top solutions. Each of our employees now has a height-adjustable sit-to-stand desk, and a chair that can adjust to their needs.

The second issue, just as important, was to respond to individual teams' specific needs related to their different styles of work. Analysis had shown that our departments in Kraków had three different work styles. We have units such as business analysis and controlling who work with confidential and sensitive data. The second distinct work style we identified were stationary departments, whose employees work from the office every day, dealing with large volumes of materials, catalogues, samples and sample books. The last group of employees, very different from the others, were the departments responsible for sales, marketing, research, consulting and product, which are all characterised by very high mobility.

Dwa poziomy potrzeb

Jakie mieliśmy potrzeby? Analizując wyniki przeprowadzonych przez nas badań, zauważyć można było dwie grupy potrzeb naszych pracowników. Mimo że znacząco różniły się tym, jak pracujemy, to jednak pewne podstawowe potrzeby związane z przestrzenią biurową są dla nas wszystkich zbieżne. Każdy z nas jako istota ludzka potrzebuje dostępu do światła dziennego, komfortu akustycznego i termicznego czy też ergonomicznego stanowiska pracy. Wiedząc, jak ważne dla komfortu i zdrowia pracowników jest ergonomiczne wyposażenie stanowiska pracy, postawiliśmy na nasze najlepsze rozwiązania – każdy nasz pracownik posiada biurko z regulacją wysokości *sit-to-stand* oraz krzesło dopasowujące się do jego potrzeb.

Drugą, równie kluczową kwestią, była odpowiedź na specyficzne potrzeby poszczególnych zespołów, związane z ich zróżnicowanym stylem pracy. Analizy wskazały, że nasze działy krakowskie charakteryzują się trzema stylami pracy. Mamy jednostki (np. analitycy biznesowi, controlling), które pracują na poufnych i wrażliwych danych. Drugim odmiennym stylem, jaki zdiagnozowaliśmy, były działy stacjonarne, których pracownicy pracują codziennie z biura na dużej ilości materiałów, katalogów, próbek, wzorników. Ostatnią grupą pracowników, jakże różną od pozostałych, okazały się działy handlowe, marketingu, badań i konsultingu czy też dział produktu, które odznaczają się wysokim poziomem mobilności.



Work style

Styl pracy

Stationary, working on sensitive data,
e.g. business analysts, controlling

Stacjonarny, praca na poufnych danych –
np. analitycy biznesowi, controlling

**Stationary, working on large volumes of
printed materials,** samples and sample books –
e.g. departments handling sales projects,
accounting dept.

**Stacjonarny, praca na dużej ilości materiałów
drukowanych,** próbek, wzorników – np. działy
obsługujące projekty handlowe, księgowość

Mobile – e.g. sales departments, marketing,
research dept.

Mobilny – np. działy handlowe, marketing,
dział badań



Office solutions

Rozwiązania biurowe

Enclosed, shared rooms for quiet and
concentrated work

Zamknięte, wieloosobowe pokoje do pracy
umożliwiające pracę w ciszy i skupieniu

An open space with assigned workstations
and a lot of storage space

Open space z przypisanymi stanowiskami pracy
i sporą ilością miejsc do przechowywania

A desk-sharing zone without permanently assigned
workstations, plenty of additional zones to support
work (meeting rooms, focus rooms, phone booths),
lockers for employees' personal belongings

Strefa desk-sharing bez przypisanych na stałe
stanowisk, liczne dodatkowe strefy wspierające pracę
(sale spotkań, focus roomy, budki telefoniczne),
zamykane lokery na rzeczy osobiste pracowników

1



Basic needs of an employee as a human being Podstawowe potrzeby pracownika jako człowieka

Access to social areas such
as kitchen and chillout room



Dostęp do stref socjalnych –
np. kuchnia, chillout

Access to daylight and quality
artificial lighting



Dostęp do światła dziennego oraz
dobrej jakości oświetlenia sztucznego

Adequate acoustic comfort



Zapewnienie odpowiedniego
komfortu akustycznego

Adequate thermal comfort



Zapewnienie odpowiedniego
komfortu termicznego

Ergonomic workstation



Ergonomiczne stanowisko pracy

2



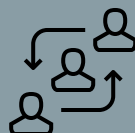
Specific needs of an employee as a professional Specyficzne potrzeby pracownika jako specjalisty

Assigned workstation
Przypisane stanowisko pracy



Mobile workstation
Mobilne stanowisko pracy

Emphasis on individual work
Nacisk na pracę indywidualną



Emphasis on collaboration
Nacisk na współpracę

Need for a concentrated
work area
Potrzeba miejsca do pracy
w skupieniu



Need for a collaboration and
creative work area
Potrzeba miejsca do współpracy
i pracy kreatywnej



Adequate storage space
Odpowiednia ilość miejsca
do przechowywania



Desk-sharing – afraid of what we don't know?

Desk-sharing – boimy się tego, czego nie znamy?

A desk is not the best place to perform all work tasks – this is the bottom line of the desk-sharing concept.

Desk-sharing often meets with controversial reception. Not having their own desk evokes a sense of loss in employees. On the other hand, an assigned workstation that is empty 40% of the time is just inefficient.

We had tested desk-sharing before, in our previous office spaces. We had implemented this solution for high-mobility departments, whose responsibilities require a lot of meetings in and out of the office, and their permanent desks had been frequently empty.

We wanted to test desk-sharing in our own company, to be able to share experiences with our customers and also to check the real impact of this solution on our work. Therefore, we systematically monitored employee satisfaction and we asked people for feedback.

Comparison analysis of employee feedback about desk-sharing over time has shown that the longer employees worked in that system, the better their reviews of the solution were.

Biuurko nie jest najlepszym miejscem do wykonywania wszystkich zadań w pracy – to główne motto, jakie przyświeca idei desk-sharing.

Desk-sharing często spotyka się z kontrowersyjnym odbiorem. Brak własnego biurka wywołuje poczucie straty u pracowników. Z drugiej strony przypisane stanowisko pracy, które przez średnio 40% czasu stoi puste, jest nieekonomiczne.

Ideę desk-sharing testowaliśmy już w poprzednich naszych biurach. Wprowadziliśmy to rozwiązanie dla działów o wysokiej mobilności, których obowiązki wymagają różnych spotkań na terenie biura lub poza nim, a ich biurko stało często puste.

Chcieliśmy przetestować współdzielenie biurek na własnym organizmie, by móc dzielić się doświadczeniami z naszymi klientami, a także sprawdzić realny wpływ tego rozwiązania na naszą pracę. W związku z tym systematycznie monitorowaliśmy poziom satysfakcji pracowników i pytaliśmy ich o opinie.

Analiza ocen desk-sharingu na przestrzeni czasu pokazała nam, że im dłużej pracownicy pracowali w tym systemie, tym lepiej recenzowali to rozwiązanie.



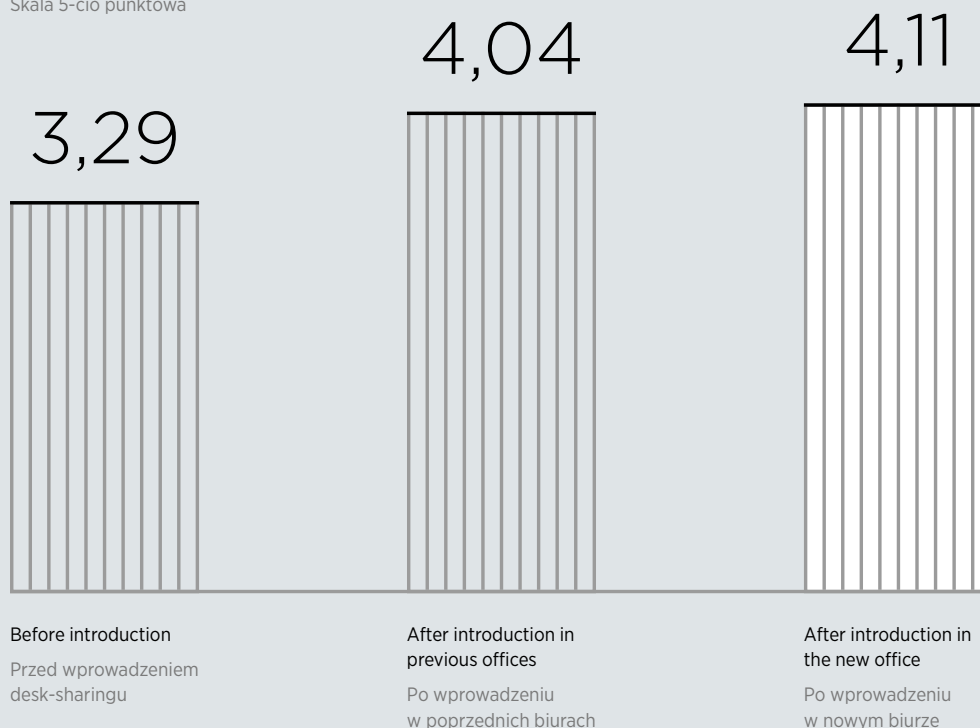
It turns out that our opinion about desk-sharing is much better if we have a chance to get to know it in practice.

Okazuje się, że dużo lepiej oceniamy desk-sharing, jeśli mamy okazję poznać go w praktyce.

Desk-sharing - employee feedback

Desk-sharing - ocena pracowników

On a 5-point scale
Skala 5-cio punktowa

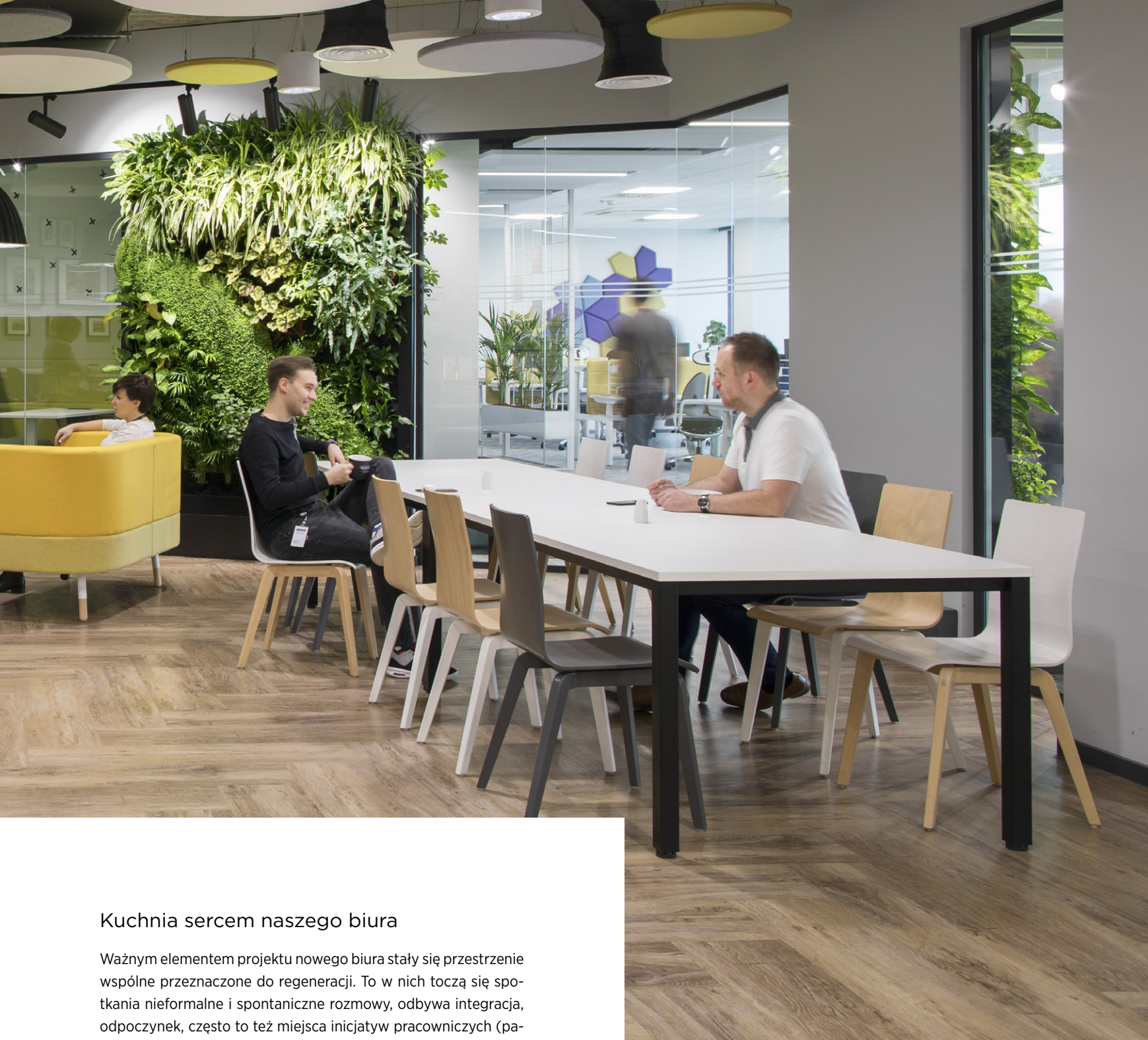




Kitchen is the heart of our office

Shared spaces dedicated to regeneration have become an important element of our new office design. It is there that we have informal meetings and spontaneous talks, socialize and rest. Kitchen is also the place where employee initiatives are often born (such as office housewarming party, Christmas party or after-work outings).

We know that kitchen is the best place to meet people. Therefore, we focused on one big kitchen (100 m²), located centrally in the office. We did not design additional coffee points, because we wanted to invite everyone to one place. Hence our kitchen, which we call Food Garden, is the only place where employees can have a meal or make a coffee. We made sure that this space has a different design compared to the rest of the office, so after crossing its threshold employees can feel they are on a break. The kitchen is furnished with various seating systems, so that everyone can find a comfortable seat for themselves. We have only one coffee maker there. We deliberately decided on this solution, because we wanted people from different teams to talk to each other while waiting in line for their coffee.



Kuchnia sercem naszego biura

Ważnym elementem projektu nowego biura stały się przestrzenie wspólne przeznaczone do regeneracji. To w nich toczą się spotkania nieformalne i spontaniczne rozmowy, odbywa integracja, odpoczynek, często to też miejsca inicjatyw pracowniczych (parapetówka biura, wspólna wigilia, spotkania po pracy).

Wiemy, że najlepszym miejscem do spotkań jest kuchnia. W związku z tym postawiliśmy na jedną dużą (100 m²) kuchnię, ulokowaną w centralnym miejscu biura. Nie stworzyliśmy dodatkowych coffee pointów – chcieliśmy wszystkich pracowników zapraszać do jednego miejsca. Stąd nasza kuchnia – Food Garden – jest jedynym miejscem, gdzie pracownicy mogą spożyć posiłek czy zrobić sobie kawę. Zadbaliśmy o inny design tej przestrzeni w porównaniu do reszty biura – po przekroczeniu jej progu pracownicy czują, że mają przerwę. Kuchnia wyposażona jest w różne systemy siedzisk, tak by każdy znalazł wygodne dla siebie miejsce. Pojawił się w niej tylko jeden ekspres do kawy. Z premiedytacją zdecydowaliśmy się na takie rozwiązanie – chcieliśmy, by pracownicy z różnych zespołów czekając w kolejce po kawę, rozmawiali ze sobą.







Next to the kitchen, there is an open chill-out zone. Here, you can relax on soft sofas and swings, move over from the kitchen to continue an interesting conversation and read or borrow some books. Employees can draw inspiration from business literature or riffle through fiction, special interest books and other titles from the private collections of our employees. As part of a book-sharing scheme we introduced recently, employees bring their private books from home and exchange them with colleagues.

Obok kuchni umiejscowiliśmy otwartą przestrzeń – chillout room. Na miękkich sofach czy huśtawce można odpocząć, przebieść tu ciekawą konwersację z kuchni, a także poczytać lub pożyczyć książki. Pracownicy mogą zaczerpnąć inspiracji z książek branżowych bądź zaciekać się beletrystyką, poradnikami i innymi pozycjami. W ramach idei book sharingu, którą wprowadziliśmy w ostatnim czasie, pracownicy przynoszą z domów swoje prywatne książki i wymieniają się nimi z kolegami i koleżankami z pracy.







An office is a living organism

We assume that a new office project does not end when you move into the new space. We always encourage customers to treat their new office like any other business project or activity and subject it to evaluation. This allows the customer to verify whether the expected results and objectives have been met, employees feel good in the new reality and, finally, if any improvements or corrections are needed to ensure the space supports comfortable work even better.

We too conducted an evaluation study after five months of working in the new space. Since we had decided to carry out a work space study before the start of the project, we were able to compare the results before and after the office change (pre- and post-test). The results showed improvement in key aspects. First of all, employee satisfaction with the office space grew significantly. Currently, it reaches 92%. The group of very satisfied employees grew as well. In our previous offices it accounted for only 20%, while now it is almost 60% of all employees. There was also large improvement in collaboration between departments which we were particularly interested in. Employees also gave higher scores to the quality of joint projects between departments due to aspects such as time management, problem solving, decision making, speed of information flow and planning.

Biuro to organizm żywy

Wychodzimy z założenia, że projekt biura nie kończy się na przeprowadzce do nowej przestrzeni. Zawsze zachęcamy klienta, by traktował nowe biuro jak każdy inny projekt czy działanie biznesowe i obejmował go ewaluacją. Dzięki niej sprawdzi, czy oczekiwane rezultaty i założenia zostały zrealizowane, czy pracownicy dobrze się czują w nowej rzeczywistości i wreszcie, czy należy dokonać jakichś usprawnień, korekt, by przestrzeń jeszcze bardziej sprzyjała komfortowej pracy.

My także, po 5 miesiącach od przeprowadzki do nowej przestrzeni, przeprowadziliśmy badanie ewaluacyjne. Jako że zdecydowaliśmy się na przeprowadzenie badania przestrzeni pracy przed rozpoczęciem projektu, mogliśmy porównać wyniki sprzed i po zmianie biura (tzw. *pre-* i *post-test*). Wyniki pokazały poprawę w kluczowych aspektach. Przede wszystkim poziom zadowolenia z biura znacząco wzrósł. Obecnie sięga 92%. Wzrosła również grupa bardzo zadowolonych pracowników – w poprzednich biurach była to tylko co piąta osoba, a obecnie jest to prawie 60% pracowników. Dużej poprawie uległy również aspekty związane ze współpracą między działami, na której nam w szczególności zależało. Pracownicy wyżej ocenili także jakość wspólnego realizowania projektów międzydziałowych ze względu na takie aspekty jak zarządzanie czasem, rozwiązywanie problemów, podejmowanie decyzji, szybkość przepływu informacji oraz planowanie.

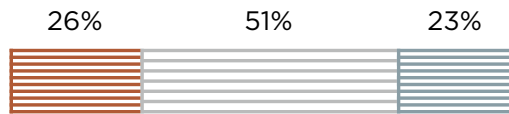


Collaboration between departments – quality assessment

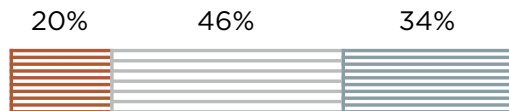
Współpraca między działami – ocena jakości

BEFORE (previous offices)

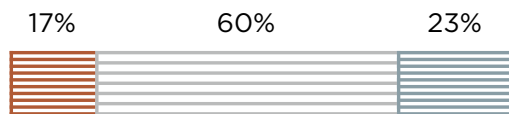
PRZED (poprzednie biura)



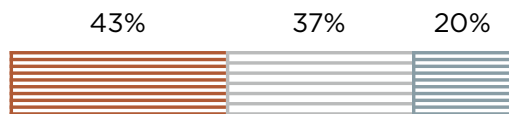
Time management
Zarządzanie czasem



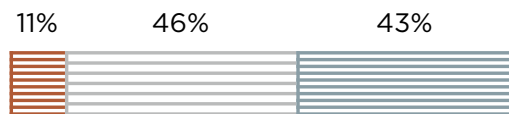
Problem solving
Rozwiązywanie problemów



Decision taking
Podejmowanie decyzji



Speed of information flow
Szybkość przepływu informacji



Planning
Planowanie

Negative
Negatywnie

Neither good nor bad
Ani dobrze, ani źle

Positive
Pozytywnie

AFTER (new office)

PO (nowe biuro)



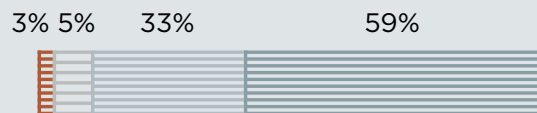
Level of employees' satisfaction with offices

Poziom zadowolenia pracowników z biur



Previous offices

Poprzednie biura



New office

Nowe biuro

- Very dissatisfied
Jestem bardzo niezadowolony/a
- Dissatisfied
Jestem niezadowolony/a
- Neither satisfied nor dissatisfied
Ani zadowolony, ani niezadowolony
- Satisfied
Jestem zadowolony/a
- Very satisfied
Jestem bardzo zadowolony/a

There is a lot of talk about different types of modern offices. The example of our company shows that various settings and solutions (cellular, open space, desk-sharing and multiple zones) can be combined in one office space, if need be. With our company the need was very clear, which is demonstrated by the resulting diverse space which supports different styles of work.

Często mówi się o różnych typach współczesnych biur. Nasz przykład wskazuje, że przestrzeń biurowa może łączyć różne układy i rozwiązania (układ komórkowy, open space, desk-sharing i liczne strefy), jeśli istnieje taka potrzeba. U nas była ona bardzo wyraźna, czego dowodem jest różnorodna przestrzeń, wspierająca różne style pracy.

The new office turned out a big *Success*

92%

92% of employees are satisfied with the new office, of which 59% are very satisfied

92% pracowników zadowolonych z nowego biura, z czego 59% stanowią osoby bardzo zadowolone

98%

98% of employees can find a comfortable place for meetings in the new office

98% pracowników znajduje w nowym biurze komfortowe miejsce do spotkań

92%

92% of employees feel good in the new space

92% pracowników czuje się dobrze w nowej przestrzeni

100 m²

A 100 m² Food Garden kitchen – the heart of the office

100 m² kuchni Food Garden – serce biura

Rooms with a central theme inspired by famous citizens of the countries in which we operate

Sal z motywem przewodnim zainspirowanym znanymi obywatelami krajów, w których działamy

70%

The new office has a positive impact on the motivation of 70% of employees

Nowe biuro pozytywnie wpłynęło na motywację 70% pracowników

3

3 diverse work spaces (shared rooms, an open space with individually assigned workstations, a desk-sharing space)

3 różnorodne przestrzenie do pracy (pokoje wieloosobowe, open space z przypisanymi stanowiskami pracy, strefa desk-sharing)

Nowe biuro okazało się sporym *sukcesem*

76%

76% of employees noted their work efficiency improved after the office change

76% pracowników zauważyło dzięki zmianie biura poprawę efektywności swojej pracy

80%

80% of employees noted a faster flow of information after moving to the new office

80% pracowników po przeprowadzce do nowego biura zauważyło poprawę szybkości przepływu informacji

100%

All our employees have ergonomic workstations with sit-to-stand desks

Wszyscy nasi pracownicy posiadają ergonomiczne stanowisko pracy z biurkiem *sit-to-stand*

92%

92% of employees got to know people they work with better thanks to the new space

92% pracowników dzięki nowej przestrzeni lepiej poznało osoby, z którymi współpracowali

72%

According to 72% of employees, the new office improved the atmosphere at work

Według 72% pracowników nowe biuro poprawiło atmosferę pracy

20

20 different meeting areas

20 różnorodnych miejsc do spotkań

3

3 most important advantages of the new office are: the appearance and aesthetics of the interiors, an ergonomic work station and access to natural light

3 najważniejsze zalety nowego biura to: wygląd i estetyka wnętrza, ergonomiczne stanowisko pracy oraz dostęp do światła naturalnego

New office: what
style of
interior
to choose?

Nowe biuro: jaki klimat
wnętrz wybrać?



An office in a trendy loft, or perhaps one in a modern, glazed office building? Full of plants, with a homely atmosphere or quite the opposite – austere and designer-styled? You can arrange your office space in a number of different styles, drawing inspiration from nature, art or original architecture. Here is some inspiration for offices in the industrial, biophilic, modern and Scandinavian style. What about you? What style of interior do you choose?

Biuro w modnym lofcie czy może w nowoczesnym, przeszklonym biurowcu? Pełne roślin i domowego charakteru, a może wręcz przeciwnie – surowe i designerskie? Przestrzeń biurową można urządzić w wielu różnych klimatach, inspirować się naturą, sztuką czy niebanalną architekturą. Oto kilka inspiracji dla biur w klimacie industrialnym, biofilicznym, nowoczesnym i skandynawskim. A Ty? Jaki klimat wnętrz wybierasz?

Feel the power of nature in *a biophilic office*

Poczuj siłę natury w biurze biofilicznym

It is a long-known fact that a person deprived of contact with nature gradually loses the energy to live. Biofilic office design is a great remedy for apathy. It involves not only living plants, but also warm, natural materials and a range of colours and motifs referring to nature. See how to decorate a biophilic office and win back your vitality!

Od dawna wiadomo, że człowiek pozbawiony kontaktu z naturą stopniowo traci energię do życia. Świetnym lekiem na apatię jest aranżacja biura w stylu biofilicznym. Znajdziemy w nim nie tylko żywą roślinność, ale również ciepłe, naturalne materiały oraz szereg kolorów i motywów nawiązujących do przyrody. Zobacz, jak je urządzić i odzyskać witalność!

Biophilic design has been the number one hot topic for some time. It is based on the belief that, as an integral part of the ecosystem, a person cannot function outside of that ecosystem and, deprived of contact with nature, he or she gradually loses the energy to live. Interior design with strong references to nature is the remedy for apathy in the workplace, as it improves well-being.

Biophilic office spaces are often finished in various natural materials such as wood, bamboo, cork or stone. Round-shaped furniture with wooden or veneered elements will work great here. Warm colours are widely used, and the colours of the earth are dominant: beiges, browns, shades of rusty red and of surrounding nature – from green to the natural colours of flowers, sky and water.

Of course, there must be vegetation too. Designers usually reach for reindeer moss, which does not need watering, or special self-irrigating systems. Photo wallpapers with natural landscapes, or wallpapers with floral motifs (e.g. bamboo or monstera leaves) offer a more affordable solution. Plant motifs are also printed on fabrics – e.g. sofa cushions or upholstery. There are also flower pots – you can put them on the floor, cabinets and shelves, or hang them under the ceiling.

A biophilically designed space is perceived with all senses. The sense of touch and hearing are as important as eyesight here. Soft carpet flooring, thickly woven rugs, soothing sounds of a running stream or singing birds in rest areas are just some of the popular solutions.

Finally, well-being is strongly impacted by light. Large windows overlooking greenery are the best option. If you cannot have them, modern technology offers good solutions, such as adjustable intensity and colour of artificial light. In a biophilic office, lamps play both a functional and a decorative role – for instance, their shape can refer to birds or vegetation.

Od pewnego czasu styl biofiliczny jest na absolutnym topie. Opiera się na przekonaniu, że człowiek jako integralna część ekosystemu nie może funkcjonować poza nim, a pozbawiony kontaktu z naturą, stopniowo traci energię do życia. Lekiem na apatię w miejscu pracy są silnie odwołujące się do natury aranżacje, które wpływają na zapewnienie dobrego samopoczucia (well-being).

Charakterystyczne dla biofilicznych przestrzeni biurowych jest zastosowanie różnorodnych, naturalnych materiałów, takich jak drewno, bambus, korek czy kamień. Świetnie sprawdzają się tutaj meble o obłych kształtach oraz elementach drewnianych lub fornirowanych. Powszechnie stosuje się ciepłą kolorystykę. Dominują barwy ziemi: beże, brązy, odcienie rdzawej czerwieni oraz otaczającej przyrody – od zieleni po naturalnie występujące w przyrodzie kolory kwiatów, nieba i wody.

Oczywiście, nie może zabraknąć także roślinności. Projektanci najczęściej sięgają po niewymagającego podlewania chrobotka lub specjalne samonawadniające konstrukcje. Bardziej przystępnym cenowo rozwiązaniem są z kolei fototapety z naturalnymi pejzażami lub tapety w motywy roślinne (np. liście bambusa lub monstery). Roślinne motywy pojawiają się także w nadrukach na tkaninach – np. poduszkach czy tapicerkach sof. Obecne są także donice z kwiatami – stawia się je na podłodze, szafach, regałach, czy zawiesza pod sufitem.

Przestrzeń w stylu biofilicznym odbierana jest wszystkimi zmysłami. Zmysł dotyku czy słuchu odgrywają tutaj równie ważną rolę jak wzrok. Miękkie wykładziny, dywany o grubych splotach, kojące odgłosy szmeru strumienia i śpiewu ptaków w strefach relaksu to tylko niektóre z popularnie stosowanych rozwiązań.

Olbrzymi wpływ na dobre samopoczucie ma wreszcie światło. Duże okna z widokiem na zieleń to najlepsze rozwiązanie. Jeśli ich brakuje, pomocne mogą okazać się nowoczesne technologie, np. możliwość regulowania natężenia i barwy światła sztucznego. W biurze biofilicznym lampy pełnią zarówno funkcję użytkową, jak i dekoracyjną – mogą np. nawiązywać kształtem do ptaków czy roślinności.



Creative austerity. Welcome to an industrial design office

Kreatywna surowość. Zapraszamy do biura w stylu industrialnym

Artists were the first to discover the creative potential of lofts. No wonder that industrial design is perfect for creative work. If you fancy austere design and open spaces that promote creative team work, you are going to like this arrangement.

Twórczy potencjał loftów jako pierwsi odkryli artyści. Nic dziwnego, że styl industrialny doskonale sprawdza się w pracy kreatywnej. Jeśli lubisz surowy design i otwarte przestrzenie sprzyjające pracy twórczej w grupie, ta aranżacja przypadnie ci do gustu.

Industrial design was originated by New York's artistic bohemia of the 1950s. At that time, the United States was in recession and a huge number of factories became deserted. Over time, artists would convert the empty buildings into studios. Real-estate developers soon discovered the potential of post-industrial buildings too, turning them into apartments and offices. The fashion for old industrial spaces has spread to other countries and is now one of the major trends.

Exposed structural elements and installations, as well as walls partially or fully covered with brick are the characteristic features of an industrial interior. The main benefit of post-industrial buildings is the open space that offers unlimited conversion potential, ideal for creative tasks, team work and activities requiring cooperation and communication. This is because loft offices stimulate imagination. If, however, you want silence and concentration, you should section off separate zones for focused work, e.g. separate rooms.

It is a good idea to let as much light as possible into a loft-style office, as light stimulates and spurs people to work. Industrial lamps in steel fittings which match the style of this type of interior can complement natural lighting. Furniture should also have an air of 'austerity' to it, emphasized e.g. by black-painted metal legs or openwork elements between desks. As far as colours of the interior are concerned, shades of white and gray will be the best solution, softened with accessories in strong colours such as turquoise, green or blue.

Poufs, balls and light sofas covered with natural fabrics will be perfect to warm up the interior. Mobile solutions are particularly suitable for quick meetings and consultations between teams. For creative work, there must also be a space for inspirational literature and a whiteboard for people to present their ideas.

Styl industrialny wywodzi się z bohemy artystycznej Nowego Jorku lat 50. ubiegłego wieku. Podczas panującej wówczas w Stanach Zjednoczonych recesji, ogromna liczba fabryk opustoszała. Z czasem budynki zaczęły być adaptowane przez twórców na pracownie. Potencjał pofabrycznych obiektów szybko dostrzegli także deweloperzy, którzy zamieniali je na mieszkania i biura. Moda na poprzemysłowe wnętrza rozprzestrzeniła się na inne kraje i obecnie należy do głównych trendów.

Charakterystycznymi elementami wnętrza industrialnego są odsłonięte elementy konstrukcji i instalacji budynku oraz ściany w części lub całości pokryte cegłą. Z kolei ich główny atut to otwarta, dająca nieograniczone możliwości adaptacji przestrzeni, która idealnie sprawdza się przy zadaniach kreatywnych, wykonywanych w grupie i wymagających współpracy oraz komunikacji. Biura-lofty korzystnie wpływają bowiem na pobudzenie wyobraźni. Jeśli natomiast zależy nam na ciszy i pracy w skupieniu, należy zatroszczyć się o stworzenie stref, np. wydzielonych pomieszczeń, sprzyjających koncentracji.

Do biura w stylu loft warto wpuścić jak najwięcej światła, które stymuluje i pobudza do pracy. Uzupełnieniem naturalnego oświetlenia mogą być przemysłowe lampy w stalowych oprawach, pasujące stylistyką do tego typu wnętrza. Także meble powinny mieć „surowy” charakter, podkreślony np. przez malowane na czarno metalowe nogi czy ażurowe elementy między biurkami. W zakresie kolorystyki wnętrza najlepszym rozwiązaniem będą odcienie bieli i szarości, przełamane dodatkami w zdecydowanych kolorach np. turkusem, zielenią czy niebieskim.

Dla ocieplenia wnętrza świetnie sprawdzą się pufy, piłki czy lekkie sofy pokryte naturalnymi materiałami. Mobilne rozwiązania nadają się zwłaszcza do szybkich spotkań i konsultacji pomiędzy zespołami. W kreatywnej pracy nie może również zabraknąć miejsca na inspirującą literaturę oraz tablicy, na której można prezentować swoje pomysły.



Comfort above all. Discover the benefits of a modern office

Komfort ponad wszystko. Odkryj zalety Modern Office

Minimalism, simplicity, ergonomics and functionality – these are the features of a modern-style office.

This solution will work well for most sectors, but most importantly it will prevent employee burnout.

Minimalizm, prostota, ergonomia i funkcjonalność – to cechy biura w nowoczesnym stylu. Tego typu rozwiązanie sprawdzi się w większości branż, ale przede wszystkim zapobiegnie wypaleniu zawodowemu pracowników.

Division into zones is fundamental for modern office organization, as it provides the right conditions for concentration, communication and relaxation. So, in addition to open spaces, it is necessary to provide areas for meetings (from formal ones, taking place in conference rooms of various sizes, to spontaneous, informal areas), rooms for concentrated work or for brainstorming. The division of space does not need to be rigid. It can be obtained through the use of light-weight soft seating or phone booths that ensure phone call privacy.

Enormous emphasis is placed on ergonomics and functionality. Desks with height adjustment and chairs with adjustable lumbar support and backrest inclination are becoming the standard in modern office design. Acoustic solutions, such as desk or wall panels which significantly improve working conditions are also a must-have.

A modern office usually has bright, open workspaces. Simple colour combinations are dominant, e.g. white combined with light wood and enlivened with the colours of fabrics or accessories, complemented by geometric, light forms of furniture.

A modern office also needs a practical canteen with a coffee machine, where employees can relax and have meals together. Cosy, home-like design will be the ideal choice there. Such places support team-building and improve work comfort, preventing burnout.

Podstawą organizacji nowoczesnych biur jest podział na strefy, zapewniający odpowiednie warunki do koncentracji, komunikacji oraz relaksu. Oprócz przestrzeni typu open space należy więc przewidzieć miejsca spotkań (począwszy od formalnych, które odbywają się w salach konferencyjnych o różnej wielkości, po spontaniczne, nieformalne), pokoje do pracy w skupieniu czy burzy mózgów. Podział przestrzeni nie musi być sztywny. Można go uzyskać poprzez zastosowanie lekkich mebli typu soft seating czy budek telefonicznych, zapewniający prywatność w trakcie rozmów.

Ogromny nacisk kładziony jest na ergonomię i funkcjonalność. Biurka z regulowaną wysokością czy krzesła z regulacją podparcia lędźwi i poziomemu nachylenia oparcia stają się normą w urządzeniu nowoczesnych biur. Nieodłączne są także rozwiązania akustyczne, takie jak panele biurkowe czy ściennne, znacznie poprawiające warunki pracy.

Biuro nowoczesne to zazwyczaj jasne, otwarte przestrzenie do pracy. Dominują proste zestawienia kolorystyczne, np. biel połączona z jasnym drewnem i ożywiona kolorem tkanin lub dodatków, oraz geometryczne, lekkie formy mebli.

W nowoczesnym biurze nie może również zabraknąć praktycznej jadalni z ekspresem do kawy, gdzie pracownicy mogą zrelaksować się i wspólnie spożyć posiłki. Świetnie pasuje do nich przytulny, wręcz domowy design. Takie miejsca sprzyjają integracji i podnoszą komfort pracy, zapobiegając wypaleniu zawodowemu.





Move to

a Scandinavian-style office

Przenieś się do biura w stylu skandynawskim

According to the *hygge* philosophy, a Scandinavian-styled office must be warm and cosy. Bright and pastel colours, natural materials combined with the right choice of furniture indicate the characteristics of this style.

W myśl filozofii *hygge* w biurach urządzonych w stylu skandynawskim ma być ciepło i przytulnie. Jasna i pastelowa kolorystyka oraz naturalne materiały w połączeniu z odpowiednim doborem mebli to cechy charakterystyczne tego stylu.

The characteristic features of the Scandinavian style are functionality, warm colours, which have a positive effect on the well-being, and above all bright open spaces. Lighting plays an important role – even if there is insufficient access to natural light, it is provided by friendly artificial lighting.

A Scandinavian interior is also practical – nothing is placed here by chance, everything is there for a reason. Perfectly planned zones ensure the comfort of work in various conditions – from team meetings to places for focused work.

The *hygge* philosophy, or the art of creating a warm, friendly atmosphere around you, dominates here. Simple, seemingly not complicated design, natural fabrics, earthy colours – beige, brown, gray, perfectly blend with pastels, such as pink or blue, evoking the colours of the sky. Scandinavian-style decorated offices, in accordance with the *hygge* philosophy, are warm and cosy, dominated by soft and natural fabrics – cotton, wool felt, expressive weaves and accessories such as cushions, poufs and blankets.

In the Scandinavian-styled office, great emphasis is placed on a comfortable workplace. Classic open spaces, where desks are arranged in rows, give way to workstations separated from each other by orga towers or acoustic walls.

Height-adjustable desks and chairs with fabric backrests are an absolute must-have. The design of furniture is dominated by natural colours and materials, such as wood. There is also metal, e.g. in the bases of chairs or tables, however, it is usually painted in black or white; there is rather no place for shiny chrome here. Monochromatic colour blends are also increasingly used.

The combination of subtle, harmonious beauty and functionality creates an atmosphere that exerts a positive effect on the well-being, which supports both work and rest. Because of all this, the Scandinavian style, although fashionable and widely used in interior design for the past several years, is still one of the dominant trends, also in office space arrangements.

Styl skandynawski to funkcjonalność, ciepłe kolory, pozytywnie wpływające na samopoczucie, jasne otwarte przestrzenie. Ważną rolę odgrywa oświetlenie – nawet jeśli nie ma dostatecznego dostępu do światła naturalnego, zapewnione przez odpowiednio przyjazne oświetlenie sztuczne.

Wnętrze skandynawskie to także praktyczność – nic nie znajduje się tutaj przez przypadek, wszystko ma swoje uzasadnienie. Doskonale rozplanowane strefy, zapewniające komfort pracy w różnych warunkach – od spotkań zespołowych po miejsca pracy w skupieniu.

Zastosowanie ma tu filozofia *hygge* oznaczająca sztukę tworzenia ciepłej, przyjaznej atmosfery wokół siebie. Proste, na pozór nieskomplikowane wzornictwo, naturalne tkaniny, kolory ziemi – beże, brązy, szarości, doskonale komponujące się z pastelami np. różem czy błękitem, przywołującym na myśl kolory nieba. W biurach urządzonych w stylu skandynawskim, w myśl filozofii *hygge* ma być ciepło i przytulnie, królują miękkie naturalne tkaniny – bawełna, wełna, filc, wyraziste sploty, dodatki takie jak poduchy, pufy, koce.

To tutaj wiele uwagi poświęca się na to, by miejsce pracy było jak najbardziej komfortowe. Klasyczne przestrzenie typu open space, gdzie biurka ustawione są w rzędach, ustępują stanowiskom oddzielnym od siebie szafkami lub ściankami akustycznymi.

Biurka z regulacją wysokości oraz krzesła z oparciem z tkaniny to absolutny *must-have*. W designie mebli przeważają naturalne kolory i materiały, takie jak drewno. Obecny jest też metal, na przykład w podstawach krzeseł lub stołów, zazwyczaj malowany na czarno lub biało. Nie ma tu raczej miejsca na błyszczący chrom. Coraz częściej zastosowanie mają również monochromatyczne zestawienia kolorystyczne.

Połączenie subtelności, harmonijnego piękna i funkcjonalności tworzy atmosferę wywierającą pozytywny wpływ na samopoczucie, sprzyjającą pracy, ale również odpoczynkowi. To wszystko sprawia, że styl skandynawski, choć modny już od kilku lat, wciąż jest jednym z dominujących trendów, także w urządzaniu przestrzeni biurowych.





Tapa poufs on the set of a new film by Sorrentino

Pufy Tapa na planie nowego filmu Sorrentino

Tapa poufs were used as an element of set design for the famous movie *Loro*, inspired by the career of the former Italian Prime Minister Silvio Berlusconi. The furniture 'starred' in one of the main scenes.

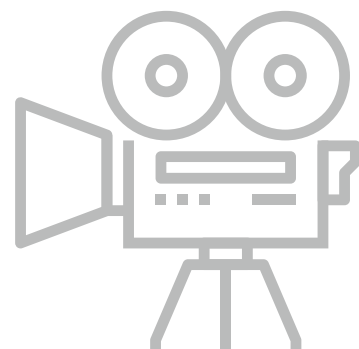
Pufy Tapa posłużyły jako element scenografii do głośnego filmu *Oni*, inspirowanego karierą byłego premiera Włoch Silvio Berlusconiego. Docenione przez znawców designu meble „zagrały” w jednej z największych scen.



Photo by — Zdjęcie: Indigo Film

Oni, the latest picture by the Oscar winning Italian director **Paolo Sorrentino** (The Great Beauty, Youth and more) tells the story of the former Italian Prime Minister **Silvio Berlusconi**, a controversial billionaire and the central figure of many high-profile political, financial and sex scandals. The production had its Italian premiere in the spring of 2018. Originally, the film had two parts. Now it is shown in cinemas around the world in an abridged version.

A set of Tapa poufs made by the Nowy Styl Group was used in a scene set in the garden of Berlusconi's villa in Sardinia.



Film *Oni* – najnowszy obraz nagrodzonego Oscarem włoskiego reżysera **Paolo Sorrentino** (m.in. *Wielkie piękno* i *Młodość*) – opowiada historię byłego premiera Włoch **Silvio Berlusconi**, kontrowersyjnego miliardera, bohatera wielu głośnych skandali politycznych, finansowych oraz obyczajowych. Produkcja miała swoją premierę wiosną 2018 w Italii. Pod koniec grudnia zeszłego roku pojawiła się również w Polsce. W filmie znalazło się kilka rodzimych wątków. Zdecydowanie najważniejszym jest obecność w obsadzie znakomitej aktorki **Katarzyny Smutniak**, która zagrała jedną z głównych ról. Subtelny polski akcent odnaleźć można także w dekoracji. W scenie rozgrywającej się w ogrodzie willi Berlusconi na Sardynii, wykorzystano produkowany przez nas zestaw puf Tapa.



Photo by __ Zdzisław Indigo Film

Tapa was designed by **Mac Stopa** of Massive Design studio. The designer's idea was to create poufs that would resemble an architectural sculpture rather than a typical piece of office furniture. Tapa's original appearance and functionality have already won wide recognition among many design professionals. The poufs have won a number of prestigious design awards, including the Best Of Year Awards from the international magazine Interior Design.

In the spring of 2017, the Nowy Styl Group showed it at Salone del Mobile in Milan. It was then that the company's stand was visited by film set designer **Giulia Busnengo**, who was looking for furnishings to use in Paolo Sorrentino's latest film. The Tapa caught her eye immediately.

On the set, the Tapa was placed between a huge dining table for over 50 people and a stage. A group of beautiful women were seated on the pouffs by the director, forming an intriguing human sculpture, as intended by the set designer.

For the Nowy Styl Group, the offer to have the poufs 'star' in the film was another confirmation that with furniture such as the Tapa we change the way of thinking about the workplace by warming up office spaces. They are no longer associated only with a cluster of desks. Office interiors become more friendly and beautiful.

Tapa zaprojektowana została przez **Przemysława Mac Stopę** ze Studia Massive Design. Meble powstały głównie z myślą o wyposażeniu stref wejściowych oraz relaksu. Zamyśl projektanta polegał na stworzeniu puf, które zamiast typowego mebla biurowego przypominać będą architektoniczną rzeźbę. Oryginalny wygląd oraz funkcjonalność Tapy znalazły już uznanie wśród wielu specjalistów zajmujących się designem. Pufy zdobyły szereg prestiżowych nagród wzorniczych, m.in. tytuł Best Of Year Awards, przyznawany przez międzynarodowy magazyn „Interior Design”.

Wiosną 2017 roku meble zostały zaprezentowane w ramach Salone del Mobile w Mediolanie. Nasze stoisko odwiedziła wówczas scenografka filmowa **Giulia Busnengo**, poszukująca wyposażenia, które mogłaby wykorzystać w najnowszym filmie Paolo Sorrentino. Tapa od razu wpadła jej w oko.

Na planie Tapa została umieszczona między ogromnym stołem na ponad 50 osób oraz sceną. Reżyser usadowił na niej grupę pięknych kobiet, które zgodnie z zamysłem scenografki stworzyły intrygującą ludzką rzeźbę.

„Występ” puf w głośnym filmie to dla nas kolejne potwierdzenie, że dzięki takim meblom jak Tapa zmieniamy wizerunek miejsca pracy, które przestaje się kojarzyć wyłącznie z gęszczem biurek. Biurowe wnętrza są bardziej przyjazne i piękne.



“I imagined the scene taking place at a party in Berlusconi's villa. The poufs seemed to match it just perfectly. I was fascinated by the original, modern design and the functionality of the poufs. A few people can sit on it at the same time, and each of them can take a different body position: with the face, side or back to the viewer, which creates an amazing effect,”

says **Giulia Busnengo**, Loro set designer.

– Wyobraziłam sobie scenę rozgrywającą się podczas przyjęcia w willi Berlusconi'ego. Pufy idealnie do niej pasowały. Zafascynował mnie zarówno ich oryginalny, nowoczesny wygląd, jak również funkcjonalność. Może na nich jednocześnie siedzieć kilka osób, przy czym każda z nich przybiera inną pozycję ciała: skierowana jest frontem, bokiem lub tyłem do widza, co daje niesamowity efekt –

opowiada **Giulia Busnengo**, scenografka filmu *Oni*.



Xilium

DESIGN BY — PROJEKT
Martin Ballendat



Denuo

DESIGN BY — PROJEKT
Daniel Figueroa



Our new products

Nasze
nowości
produktowe



Sileo S

DESIGN BY — PROJEKT
Nowy Styl Group – Design Team



Formo

DESIGN BY — PROJEKT
Nowy Styl Group – Design Team



Play&Work soft seating

DESIGN BY — PROJEKT
WertelOberfell studio



CS5040

DESIGN BY — PROJEKT
Nowy Styl Group – Design Team

Discover our new products and see how they can support your employees in their daily work.

Poznaj nasze nowości i zobacz, jak mogą wesprzeć twoich pracowników w ich codziennej pracy.



Puzlo

DESIGN BY — PROJEKT
Nowy Styl Group – Design Team



For more information about our products visit:

Więcej informacji o naszych produktach:

www.NowyStylGroup.com/products

Xilium.

Your best business partner

There is no room for soloists in business – you will not accomplish much on your own. To grow, you need trusted partners who will help you achieve success. What if we said we have created the ultimate partner for your business? And that it is a chair?

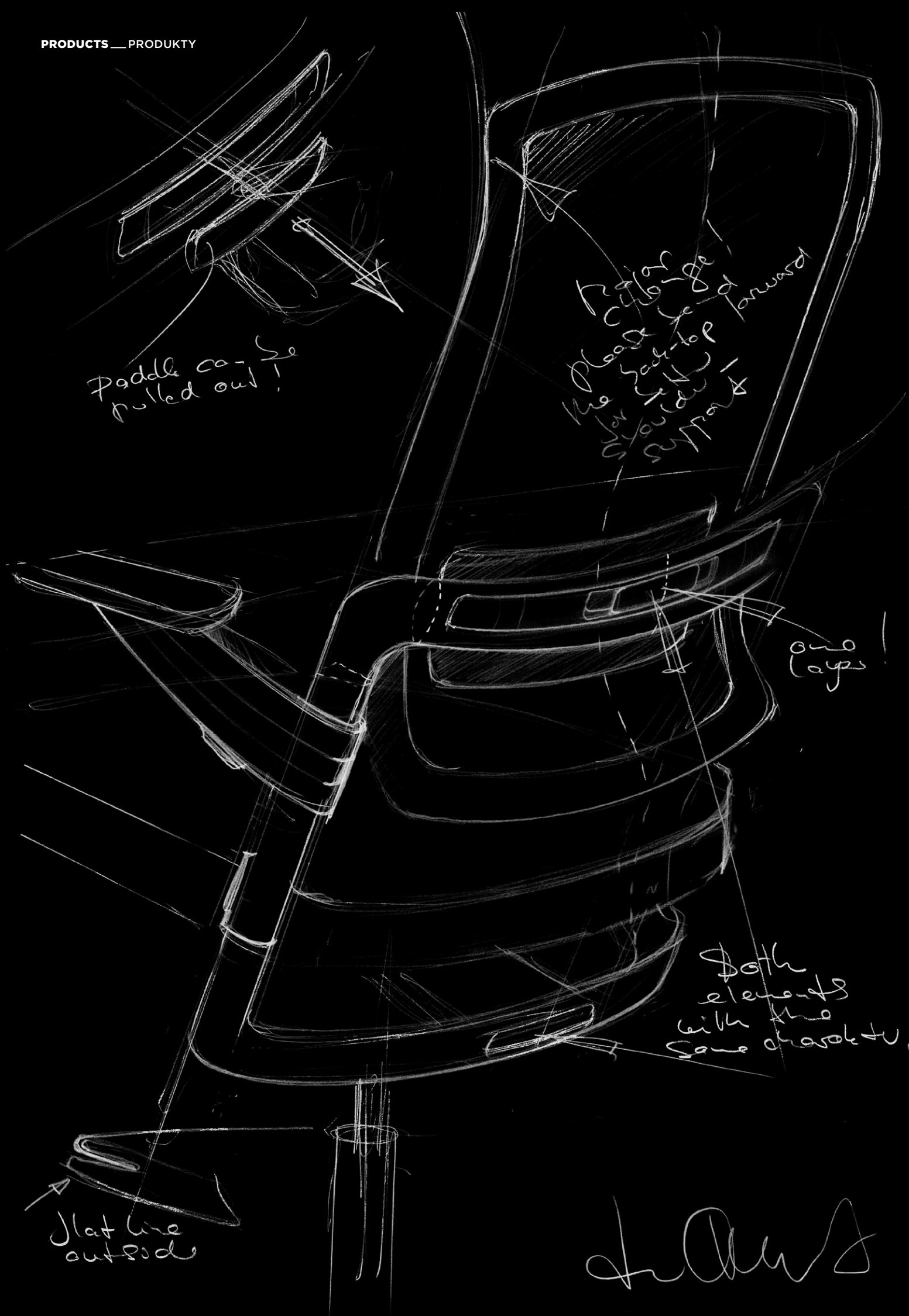
W biznesie nie ma miejsca dla solistów, bo w pojedynkę niewiele zdziałasz. Do rozwoju potrzebujesz zaufanych partnerów, którzy pomogą ci osiągnąć sukces. A co gdybyśmy powiedzieli, że stworzyliśmy najlepszego partnera dla twojego biznesu? I że jest nim krzesło?



DESIGN BY — PROJEKT
Martin Ballendat







for chair

**Surprised, right?
But let us consider
what a good partner
should be like.**

Zaskoczony, prawda?
Zastanówmy się
jednak, jaki powinien
być dobry partner.



Reliable

This is absolutely essential! When they promise you something, they have to keep their word. Also, you need to feel you can count on them in any situation, both when it goes for routine tasks and at times when extra focus is needed.

You probably know the taste of frustration when one of your basic work tools such as your phone, computer or company car breaks down all of a sudden. A seemingly trivial situation that puts you off stride and disrupts your agenda in a totally pointless way. And that is usually when you are just in the middle of a call, on your way to a meeting with a client, or sending them some important documents. The Xilium chair is a declaration of reliability. It will not break down when you are sitting down at your desk to check your emails in the morning, or gearing up for intense work on a project that you have to return soon. Xilium is built to work and it will work. This is guaranteed by the excellent skills of its designer **Martin Ballendat**, one of the world's finest designers, specialising in office furniture and chair design, as well as the enormous experience of the Nowy Styl Group, which has a record of hundreds of products launched in the past three decades and used in thousands of offices around the world every day.

Pewny

To absolutna podstawa! Jeśli coś ci obiecuje, powinien dotrzymywać słowa. Musisz też czuć, że możesz na niego liczyć w każdej sytuacji, zarówno w rutynowych zadaniach, jak i w momentach, gdy potrzebna jest dodatkowa mobilizacja.

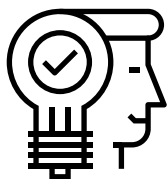
Na pewno poznałeś choć raz smak tej frustracji, gdy podstawowe narzędzie pracy – telefon, komputer czy auto służbowe – niespodziewanie się psuje. Z pozoru błaha sytuacja, która wybiją cię z rytmu i zupełnie bez sensu dezorganizuje plan dnia. I to zazwyczaj wtedy, gdy jesteś akurat w trakcie rozmowy albo w drodze na spotkanie z klientem, lub wysyłasz mu właśnie ważne dokumenty. Krzesło Xilium to deklaracja niezawodności. Nie zepsuje się ani wtedy, gdy siadasz do biurka, aby rano sprawdzić pocztę, ani wówczas, kiedy szykuje się intensywna praca nad projektem, który musisz wkrótce oddać. Xilium ma działać i będzie działać. Gwarantują to znakomite kompetencje jego projektanta – należącego do światowej czołówki designerów **Martina Ballendata**, specjalizującego się we wzornictwie mebli i krzeseł biurowych – oraz ogromne doświadczenie Grupy Nowy Styl, która w ciągu blisko trzech dekad wypuściła na rynek setki produktów, używanych codziennie w tysiącach biur na całym świecie.



Martin Ballendat

An acknowledged German designer. His studio has received **more than 150 design awards**, including 40 Red Dot awards, and works internationally for many well known brands in 15 countries. Chairs he has designed are used by more than one million people, so he understands the needs of today's offices and employees like no one else.

Światowej sławy niemiecki projektant. Jego studio dostało **ponad 150 wyróżnień w dziedzinie designu**, w tym aż 40 nagród Red Dot. Współpracuje z wieloma znanymi markami w 15 krajach. Na zaprojektowanych przez niego krzesłach siedzi już ponad milion osób, dlatego jak nikt inny rozumie on potrzeby współczesnych biur i ich pracowników.



Inspirational

Certainly! Go around the same ideas over and over again, and you are sure to burn yourself out soon. Or in fact even take a step back, as there is no single answer to all questions. A good partner can look at a familiar problem from a different perspective, or even from several different perspectives, suggesting a number of new solutions.

Xilium is not a single product, it is a whole line of chairs. It is very diverse, on the one hand, but shares consistent aesthetics on the other, so the various models match one another perfectly well. It is like a team composed of many players with various tasks in the pitch, but playing in one style and pursuing one goal together. Swivel or conference chairs, a Mesh, upholstered or Duo-Back backrest, and a whole range of available upholstery colours, plus various colours of frames, bases and armrests. This opens up countless options to arrange work spaces. Zones separated by the chair can not only have different functions, but also be visually distinctive. Even more! The appearance of the chair can be customised to suit the tastes of individual departments, teams and even individual employees! Xilium helps you find your personal style, saying a determined 'no' to repeatability and monotony.

Dający inspirację

A jakże! Jeśli kręcimy się wokół tych samych pomysłów, szybko się wypalamy. I cofamy, bo nie ma jednej odpowiedzi na wszystkie pytania. Dobry partner potrafi spojrzeć na znany temat od innej strony, a nawet z kilku różnych stron, podpowiadając wiele nowych rozwiązań.

Xilium nie jest pojedynczym produktem, ale całą linią krzesel. Z jednej strony bardzo różnorodną, a z drugiej trzymającą wspólną estetykę, dzięki czemu rozmaite modele idealnie do siebie pasują. Jest jak drużyna złożona z wielu zawodników mających na boisku różne zadania, ale grających wedle jednego stylu i razem dążących do celu. Krzesła obrotowe lub stacjonarne, oparcie Mesh, tapicerowane lub Duo-Back, a dodatkowo możliwość wyboru spośród całej palety barw tapicerek oraz różnych wersji kolorystycznych ram, podstaw i podłokietników. To otwiera niezliczoną liczbę opcji aranżacji przestrzeni prac. Wydzielone nim strefy mogą się nie tylko różnić funkcją, ale także odznaczać wizualnie. Ba! Wygląd krzesła można dostosować do gustów poszczególnych działów, zespołów, a nawet pojedynczych pracowników! Xilium pomaga znaleźć indywidualny styl, mówiąc powtarzalności i monotonii zdecydowane „Stop!”.





Flexible

Of course! A good partner will always try to find the best solution. They will also respect the fact that every person is different and has his or her own needs and different skills. Together, they look for communication and try to adjust to each other, so that their cooperation brings as many benefits as possible. Also, a good partner can find their place in a new situation and adapt to changing circumstances instantly.

The older and the younger. The tall, short, slender or stout. Those who always sit in one position and those who keep moving around. Those who prefer to straighten up and those who look for their own way of sitting. With its extremely precise and durable adjustment mechanisms, which are still much more complex than the standard ones, Xilium can 'get along' with any user. Literally. Three backrest versions (Mesh, upholstered and Duo-Back), a surprisingly wide seat, a considerable tilt angle, advanced synchronous mechanisms, four-dimensional armrest adjustment, headrest with precision adjustment and, most importantly, the patented, revolutionary X-MOVE function which allows dynamic movement to the sides while activating rotational movement of the body – our chair provides complementary adjustment, so with Xilium you can sit literally as you like. By analogy to well-being, we call it 'well-sitting.' Can there be anything more flexible? What is more, you can change settings and adjust the chair to a different user in a flash, making it the ideal piece for desk-sharing and hot-desking zones.

Elastyczny

Oczywiście! Dobry partner zawsze próbuje znaleźć najlepsze rozwiązanie. Szanuje także to, że każda osoba jest inna, ma własne potrzeby i różne umiejętności. Wspólnie szukają nici porozumienia, dopasowują się do siebie, tak aby współpraca przyniosła jak najwięcej korzyści. Błyskawicznie potrafi się także odnaleźć w nowej sytuacji i przystosować się do zmieniających się okoliczności.

Starsi i młodszy. Wysocy, niscy, szczupli i ci nieco bardziej przy kości. Siedzący w jednej pozycji, a także ci, którzy nieustannie ją zmieniają. Preferujący prostą sylwetkę oraz osoby najchętniej szukające własnego sposobu siedzenia. Dzięki niezwykle precyzyjnym i wytrzymałym, a jednocześnie znacznie bardziej rozbudowanym niż standardowo mechanizmom regulacji, Xilium jest w stanie dopasować się do każdego użytkownika. Dosłownie. Trzy wersje oparcia (Mesh, tapicerowane oraz Duo-Back), zaskakująco szerokie siedzisko, znaczny kąt wychylenia, zaawansowane mechanizmy synchroniczne, regulowane w czterech płaszczyznach podłokietniki, precyzyjnie dopasowujący się zagłówki czy przede wszystkim, opatentowana rewolucyjna funkcja X-MOVE, umożliwiająca dynamiczny ruch na boki, a jednocześnie aktywująca ruchy skrętne – nasze krzesło zapewnia komplementarną regulację, dzięki której na Xilium siedzisz dosłownie tak, jak lubisz. Analogicznie do well-beingu, czyli dobrostanu, nazywamy to „well-sittingiem”, takim „dobrosiedzeniem”. Czy może być coś bardziej elastycznego? Co więcej, zmiana ustawień i dopasowanie krzesła do innego użytkownika odbywa się błyskawicznie, przez co świetnie sprawdzi się w strefach desk-sharingu lub hot-deskingu.



Due to a wide range of adjustments, the dimensions of Xilium can increase or decrease by as much as 30%, while the chair is suitable for users with a body weight of up to 150 kg.

Dzięki szerokiemu zakresowi regulacji ustawień wymiary Xilium mogą się powiększyć lub zmaleć aż o 30%, a wytrzymałość krzesła jest dostosowana do użytkowników o wadze do 150 kg.



Regardless of the gender and the country, we have all grown a lot – on average, we are 11 cm taller than our great-grandparents! The record is held by the Dutch, who have grown 20 cm over the last 150 years, and are 183 cm tall on average (men), the European average being 177 cm.*

Bez względu na płeć i kraj wszyscy znacząco urosliśmy, bo od naszych pradziadków jesteśmy wyżsi średnio o 11 cm! Rekordzistami w przekroczeniu normy są Holendrzy, którzy przez ostatnie 150 lat urosli o 20 cm i mają średnio 183 cm wzrostu (mężczyźni), kiedy europejska średnia to 177 cm.*

* elifesciences.org, ourworldindata.org







Responsible

Absolutely! A trusted partner will never expose you to danger and will always try to minimise any risk. You can also be sure they will not pull the wool over your eyes, and they will actually warn you against a potential threat.

So let us say it straight: sitting is not and will never be good for you. Especially if you spend a lot of time in that position, and you certainly cannot avoid this in the office. But on the other hand, you cannot avoid sitting at all, just like it is impossible to completely avoid a lot of other things. But thanks to the said advanced solutions, with Xilium you can actually sit very comfortably, significantly reducing the negative impact on health. And this is really a lot. Did you know that an uncomfortable and non-ergonomic chair is one of the main shortcomings of a modern office*? Xilium is a simple way of improving the comfort of workers, thus increasing their satisfaction, commitment and efficiency. And showing that you really care about their well-being.

* Nowy Styl Group data based on a study of 2,486 employees of various companies conducted by the Workplace Research and Consulting Department (2017)

Odpowiedzialny

Zdecydowanie! Zaufany partner nigdy nie narazi cię na niebezpieczeństwo i zawsze będzie się starał minimalizować wszelkie ryzyko. Możesz także liczyć, że nie będzie mydlić ci oczu i ostrzeże cię przed potencjalnym zagrożeniem.

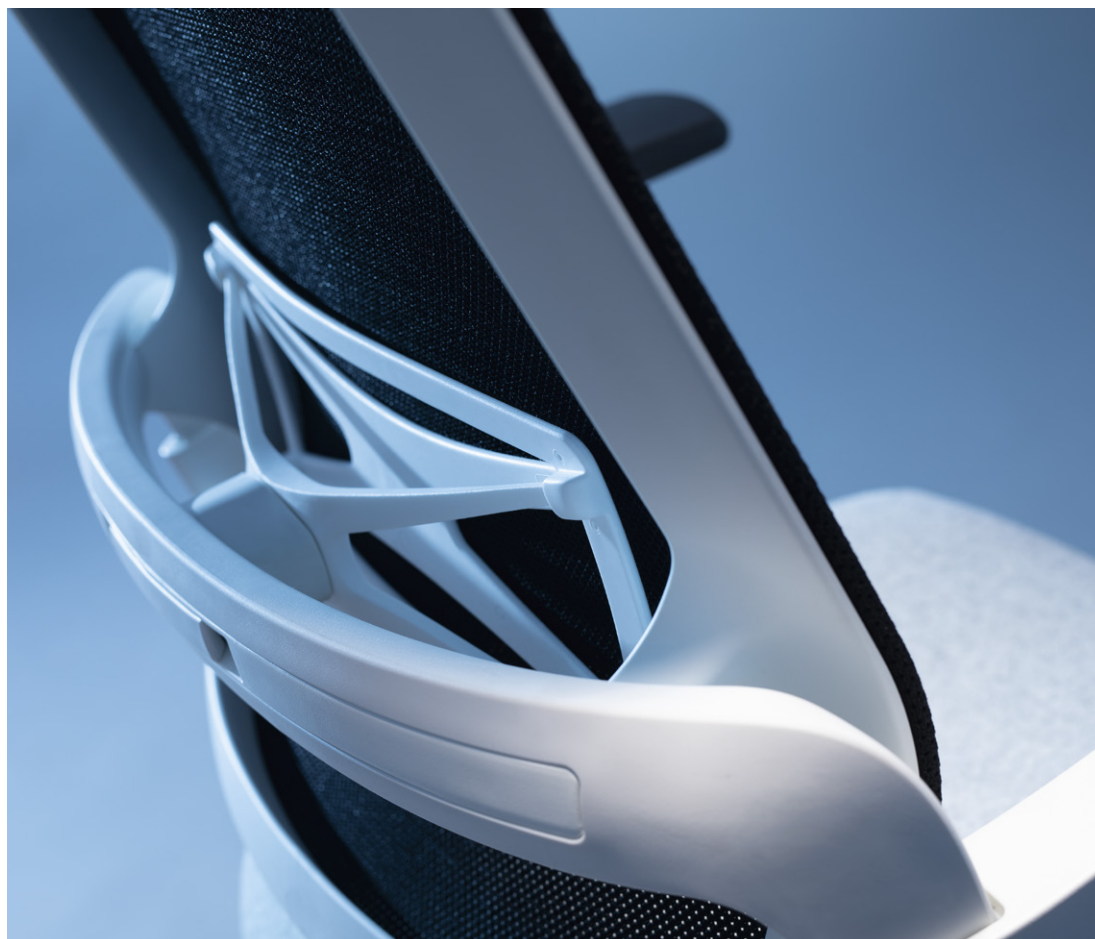
Powiedzmy więc sobie wprost: siedzenie nie jest i nie będzie dla ciebie korzystne. Zwłaszcza, jeśli spędzasz w tej pozycji sporo czasu, a w biurze jest to po prostu nieuchronne. Nie da się jednak w ogóle nie siedzieć, tak jak nie da się kompletnie uniknąć wielu innych rzeczy. Dzięki wspomnianym, zaawansowanym rozwiązaniom, na Xilium można jednak siedzieć bardzo wygodnie, znacznie ograniczając negatywny wpływ na zdrowie, a to naprawdę dużo. Wiedziałeś, że niewygodne i nieergonomiczne krzesło to jedna z głównych wad współczesnego biura*? Xilium to prosta recepta na podniesienie komfortu pracowników, a tym samym zwiększenie ich zadowolenia, zaangażowania i efektywności. A ponadto, na pokazanie, że ich dobro naprawdę leży ci na sercu.

* Dane Grupy Nowy Styl na podstawie badań przeprowadzonych przez Dział Badań i Konsultingu Przestrzeni Pracy wśród 2486 pracowników różnych firm (2017)



You cannot avoid sitting, but you can do it healthier.

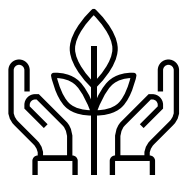
Nie unikniemy siedzenia, ale możemy robić to zdrowiej.





About 96% of materials
can be recycled after
the end of a chair's life.

Okolo 96% materialow
nadaje sie recyclingu
po zakonczeniu
uzytkowania krzesla.



Caring

Definitely! After all, you operate in a specific environment – a country, region or city, among other people who are expected to all take care of cleanliness and order together. After all, it is the common good of yourself and future generations. Would you choose someone who throws litter on the street or destroys nature to be your partner? Of course not. A partner like that would not just damage your reputation, but they might actually expose you to serious consequences.

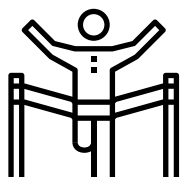
Xilium is a partner that guarantees that you will be perceived as an environmentally-conscious and caring person. This opens the door to business development, and is increasingly a prerequisite for it. This is because we designed the chair in line with circular economy guidelines, guaranteeing its durability (we offer a 5-year warranty), fast self-repair after the warranty period and safe recovery of raw materials when the product's life is over (as much as 96% of materials from which the chair is made are recyclable). What is more, we implemented the chair based on a Bill of Materials, so you can rest assured that we set stringent requirements for our suppliers regarding user health and safety.

Troskliwy

Jak najbardziej! Działasz przecież w konkretnym otoczeniu – w kraju, regionie czy mieście, wśród innych ludzi, którzy powinni solidarnie dbać o czystość i porządek. To w końcu wspólne dobro, wasze i przyszłych pokoleń. Czy wybrałbyś na partnera kogoś, kto zaśmieca ulice lub niszczy przyrodę? No właśnie. Taki partner nie tylko nadszarpnąłby twoją reputację, ale być może także naraził na poważne konsekwencje.

Xilium to partner, który zagwarantuje, że będziesz postrzegany jako osoba świadoma i troszcząca się o środowisko. To otwiera drzwi do rozwoju biznesu, a coraz częściej stanowi wręcz nieodzowny ku temu warunek. Zaprojektowaliśmy je bowiem zgodnie z wytycznymi circular economy, co jest gwarantem jego wytrzymałości (dajemy na nie 5-letnią gwarancję), możliwości szybkiej, samodzielnej wymiany ponad połowy komponentów po okresie gwarancji, a gdy minie czas użytkowania – bezpiecznego odzysku surowców (nadaje się do niego aż 96% materiałów, z którego wykonano krzesło). Dodatkowo wdrożyliśmy je z uwzględnieniem Bill of Materials, dzięki czemu masz pewność, że postawiliśmy przed naszymi dostawcami surowe wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa użytkowników.





Enhancing your image

It is the crowning of a good partner. Because your partner determines how you are seen.

So what will Xilium speak of you? First of all, it will prove that you have a good hand for choosing the best business partners, who accompany you on your way to success.

Wzmacniający twój wizerunek

To uświęcenie dobrego partnera. Bo twój partner to także twoja wizytówka.

Jakie świadectwo wystawi ci zatem Xilium? Przede wszystkim pokaże, że masz doskonałą rękę do wyboru najlepszych partnerów biznesowych, wspólnie z którymi pewnie kroczysz do sukcesu.



GERMAN
DESIGN
AWARD



Our products *awarded* at the German Design Award 2019

Nasze produkty nagrodzone German Design Award 2019

Eye-catching, comfortable and functional – Xilium, LinkUP and Denuo, three new products from our offer were awarded German Design Awards 2019. Premium armchair series 8600 Lupino by our company Kusch+Co is among the winners of the Award as well.

Przyciągające wzrok, wygodne i funkcjonalne – Xilium, LinkUP oraz Denuo, trzy nowości z naszej oferty, zostały laureatami nagrody German Design Award 2019. Wśród zwycięzców jest także linia foteli premium 8600 Lupino z oferty naszej spółki Kusch+Co.

German Design Award is one of the most prestigious awards in the world of design. In choosing winners, the international panel of judges is focused on “pioneering solutions that contribute to a change in the world of design”. In this year’s edition, these criteria were met by three products from our portfolio: the Xilium chair and the LinkUP line of soft seating, which won the main prize, as well as the Denuo chair which was awarded a special mention. Another winner of the Award is a premium armchair series 8600 Lupino from our new brand – Kusch+Co’s portfolio.

The quadruple victory at German Design Award 2019 is yet another proof over the recent years of the high design quality of solutions provided by us. Combining high-quality design with utmost care for ergonomic features appears to be the key to our success in capturing an ever greater share of the office furniture market.

German Design Award należy do najbardziej prestiżowych nagród w świecie wzornictwa. Podczas wyboru zwycięzców międzynarodowe jury koncentruje się na „rozwiązaniach, które w pionierski sposób przyczyniają się do zmian w świecie designu”. W tegorocznej edycji kryteria te spełniły trzy produkty z naszego portfolio: krzesło Xilium oraz linia sof LinkUP, które zdobyły nagrodę główną, a także odznaczone specjalnym wyróżnieniem krzesło Denuo. Laureatem konkursu została także linia foteli premium 8600 Lupino stworzona przez naszą nową spółkę Kusch+Co.

Poczwórne zwycięstwo w ramach German Design Award 2019 to kolejne w ostatnich latach potwierdzenie designerskich walorów, którymi odznaczają się rozwiązania przez nas dostarczane. Łączenie wysokojakościowego wzornictwa z najwyższą troską o walory ergonomiczne okazuje się kluczem do sukcesu w zdobywaniu coraz większego udziału w rynku mebli biurowych.

Left to right: Ricarda Kusch (CEO Kusch+Co),
Norbert Galeen (designer of 8600 Lupino series),
and Tommy Rube (Director of Marketing at Kusch+Co)

Od lewej: Ricarda Kusch (Prezes Kusch+Co),
Norbert Galeen (projektant linii 8600 Lupino)
i Tommy Rube (Dyrektor Marketingu Kusch+Co)



DESIGN BY
— PROJEKT
Martin Ballendat



Office chair line Xilium

“A solidly made office chair that combines ergonomics, functionality and modern elegance,” reads a statement in support of the award for the Xilium chair designed by Martin Ballendat. The judges paid particular attention to the chair’s solutions such as Duo-Back and X-MOVE, which provide the user with freedom of movement and allow for the chair to be optimally adjusted, regardless of the height, weight or work style of the user.

Linia krzeseł biurowych Xilium

„Solidnie wykonane krzesło biurowe, łączące ergonomię, funkcjonalność i nowoczesną elegancję” – czytamy w uzasadnieniu nagrody dla zaprojektowanego przez Martina Ballendata krzesła Xilium. Szczególną uwagę jury zwróciło na zastosowane w krześle rozwiązania, m.in. Duo-Back oraz X-MOVE, które zapewniają użytkownikowi swobodę ruchów oraz pozwalają na optymalne dostosowanie krzesła niezależnie od wzrostu, wagi czy stylu pracy.



DESIGN BY
— PROJEKT
Mac Stopa



LinkUP

The second winner – the LinkUP line of soft seating designed by Mac Stopa won experts’ recognition for the combination of modern design with top-quality materials. The resulting armchairs and chaise longues, which evoke an air of homely warmth, are a perfect fit for relaxation zones in the office.

LinkUP

Drugi ze zwycięzców – stworzona przez Przemysława Mac Stopę linia soft seatingów LinkUP – zdobyła uznanie specjalistów połączeniem nowoczesnej stylistyki z najwyższej jakości materiałami. Efektem są kojarzące się z domowym ciepłem fotele i szeslongi, które idealnie pasują do stref relaksacyjnych w biurze.



DESIGN BY
— PROJEKT
Daniel Figueroa

Denuo

As for the Denuo chair by Daniel Figueroa, its advanced ergonomics 'dressed' in a dynamic shape, and further emphasized with a personalized colour palette were recognised as its biggest strength. These features gave it a special mention in the competition.

Denuo

Najmocniejszą stroną krzesła Denuo autorstwa Daniela Figueroa okazała się zaawansowana ergonomia, „ubrana” w dynamiczny kształt, podkreślony dodatkowo indywidualną paletą kolorów. Cechy te zapewniły mu specjalne wyróżnienie w konkursie.



DESIGN BY
— PROJEKT
Norbert Geelen

8600 Lupino premium armchair series (Kusch+Co)

Another winner of the Award is a premium armchair series 8600 Lupino, designed by Norbert Geelen for Kusch+Co – our new brand. The jury especially acknowledged the series' dynamic shape, bringing to mind seats available in sports cars, yet presented in a very modern way.

Linia foteli 8600 Lupino (Kusch+Co)

Laureatem konkursu została także linia foteli premium 8600 Lupino, zaprojektowana przez Norberta Geelena dla firmy Kusch+Co – naszej nowej marki. Jury doceniło jej dynamiczny kształt, nawiązujący do siedzisk montowanych w autach sportowych, ujęty jednak w bardzo nowoczesnej formie.



Minimalist duo: the CS5040 desk and the Denuo chair

Minimalistyczny duet: biurko CS5040 i krzesło Denuo

DESIGN BY
— PROJEKT
**Nowy Styl Group –
Design Team**

Minimalist form, chic colours, comfort and affordability were Coco Chanel's recipe for timeless fashion. We have translated that set of features to office furniture design. Meet our new arrivals: the CS5040 desk and the Denuo chair.

Minimalizm formy, szykowne kolory, wygoda i przystępna cena – brzmiał przepis Coco Chanel na ponadczasową modę. Zestaw tych cech przenieśliśmy na grunt designu mebli biurowych. Poznajcie nasze nowości: biurko CS5040 i krzesło Denuo.

When the editors of Vogue's American edition saw **Coco Chanel's** latest design, they knew the Parisian had started a revolution in the world of fashion. The dress had a minimalist cut and, surprisingly, it was black – a colour previously reserved for rather sad occasions. The magazine called it "Little Black Dress" and dubbed "Chanel's Ford", to show the dress was in for a career similar to that of the record-breaking Ford model T. *"This kind of dress will be in every woman's closet around the world,"* claimed the journalists in October 1926.

Gdy redaktorzy amerykańskiej edycji magazynu „Vogue” zobaczyli najnowszy projekt **Coco Chanel**, byli pewni, że paryżanka zapoczątkowała rewolucję w świecie mody. Sukienka miała minimalistyczny krój oraz, ku wielkiemu zaskoczeniu, czarny kolor, zarezerwowany dotąd dla raczej smętnych okazji. Magazyn nazwał ją „Little Black Dress” i okrzyknął „Fordem marki Chanel”, co wróżyło „małej czarnej” karierę na miarę bijącego rekordy popularności modelu „T” fordowskiego samochodu. – *Taka sukienka znajdzie się w szafie każdej kobiety na świecie* – przekonywali dziennikarze w październiku 1926 roku.



Less is more

It turned out they were right. For the past nearly 100 years, the “little black dress” has held its position amongst more recent trends placing more and more emphasis on avant-garde styles and colours. As Vogue had expected, the straight cut lines highlighted with the material’s neutral black grew to become a universal symbol of elegance over time. The idea started to penetrate into other fields of art, including design. It also guided the makers of the CS5040 furniture system which we, as the Nowy Styl Group, exhibited at Orgatec 2018 in Cologne.

In the first place, our designers focused on minimalist form (compact design) and questioned every, even the tiniest part of the structure. Consequently, they provided the desks with only those solutions that are indispensable to facilitate work (smart solutions), including a revolutionary base bracket which makes it extremely easy to install panels and cable ducts. As a result, the CS5040 system is user friendly while having an exceptionally light shape, which can be additionally highlighted by an optional spacer between the table top and the frame.

Mniej znaczy więcej

Okazało się, że mieli rację. Od niemal 100 lat „mała czarna” z powodzeniem odnajduje swoje miejsce pośród kolejnych trendów, coraz odważniej wykorzystujących awangardową stylistykę i kolory. Zgodnie z przewidywaniami „Vogue’a” proste linie kroju, uwytkulane neutralną czernią materiału, urosły z czasem do symbolu uniwersalnej elegancji. Ta idea zaczęła przenikać także do innych dziedzin sztuki, w tym wzornictwa użytkowego. To właśnie nią kierowali się twórcy systemu meblowego CS5040, który jako Grupa Nowy Styl zaprezentowaliśmy premierowo podczas targów Orgatec 2018 w Kolonii.

Nasi projektanci w pierwszej kolejności postawili na minimalizm formy (compact design) i zweryfikowali potrzebę użycia każdej, nawet najdrobniejszej części konstrukcji. W efekcie zastosowali w biurkach wyłącznie niezbędne i ułatwiające pracę rozwiązania (smart solutions), m.in. rewolucyjny uchwyt bazowy, maksymalnie usprawniający montaż paneli i kanałów kablowych. Dzięki temu system CS5040 stał się przyjazny dla użytkowników, a jednocześnie zyskał wyjątkowo lekkie kształty, podkreślone dodatkowo opcjonalnym dystansem między blatem a ramą.

compact
design
&
smart
solutions



Black and white has that ‘something’ to it

CS5040's lightweight design is evident in any of the many colour combinations, the number of which has been further increased as the table top and the edge banding can be finished in different colours. *“Black does have that ‘something’ to it. It has that timeless chic which works great when you want to emphasize the details of contours or finishes. And it matches both classic and modern spaces,”* says **Karolina Manikowska**, Deputy Director of Nowy Styl Group's Product Management Department.

Coco Chanel adorned her legendary design with just one decoration: a subtle pearl necklace. This is exactly the combination Audrey Hepburn wore in the legendary film *Breakfast at Tiffany's* in the early 1960s. The world went crazy about the dress so much that the saying “to go like pearls with the little black dress” became commonplace. We have our own ‘pearl necklace’ too. It is the Denuo chair, which in itself is an eye-catcher with its super-slim profile and top-quality finishes, while its monochrome colour version rises to the rank of an exclusive, yet moderate accessory.

Czerń i biel mają w sobie to „coś”

Lekkość konstrukcji CS5040 widoczna jest oczywiście w każdej z wielu opcji kolorystycznych, których liczba została dodatkowo zwiększona dzięki możliwości zastosowania odmiennych kolorów blatu i obrzeża. – *Czerń ma jednak w sobie to „coś”, ten ponadczasowy szyk, który doskonale sprawdza się w podkreślaniu detali konturów czy wykończeń. Pasuje przy tym zarówno do klasycznego, jak i nowoczesnego wnętrza* – uważa **Karolina Manikowska**, Zastępca Dyrektora Działu Zarządzania Produktem w Grupie Nowy Styl.

Coco Chanel dodała do legendarnego projektu tylko jedną ozdobę – subtelny naszyjnik z pereł. Na początku lat 60. ubiegłego wieku dokładnie takie zestawienie założyła Audrey Hepburn w szlagierowym filmie pt. *Śniadanie u Tiffany'ego*. Świat oszalał na punkcie tej kreacji do tego stopnia, że powiedzenie „pasować jak perły do małej czarnej” weszło na stałe do obiegu. My także proponujemy swój „naszyjnik z pereł”. To krzesło Denuo, które samo w sobie przyciąga uwagę smukłością kształtów i najwyższą jakością wykończeń, natomiast w monochromatycznej wersji kolorystycznej urasta do rangi ekskluzywnego, acz powściągliwego dopełnienia

black
&
white



Beautiful, comfortable, affordable

We should keep in mind, however, what led the brilliant designer: in the first place, her dress was supposed to be comfortable and, with the affordable price, widely available. The CS5040 desk and Denuo chair fit perfectly into these expectations. *"We placed huge emphasis on the ergonomics and price of the two designs. As a result, we were able to create a very comfortable set, which makes work easier and is relatively inexpensive, while being captivating to the eye,"* says Karolina Manikowska.

So, in a sense, our new products resemble the famous design by Coco Chanel: we contained maximum content in a minimalist form. Could they be the Ford T of the office?

Pięknie, wygodnie, niedrogo

Pamiętajmy jednak, czym kierowała się genialna projektantka: kreacja miała być przede wszystkim wygodna i, dzięki przystępnej cenie, powszechnie dostępna. Biurko CS5040 oraz krzesło Denuo idealnie wpisują się w te oczekiwania. – *Ogromny nacisk położyliśmy na ergonomię i cenę obydwu projektów. W efekcie udało nam się stworzyć bardzo wygodny, ułatwiający pracę, a przy tym stosunkowo niedrogi zestaw, który urzeka swoim wyglądem* – zapewnia Karolina Manikowska.

W pewnym sensie nasze nowości przypominają więc słynny projekt Coco Chanel – w minimalistycznych formach zawarliśmy maksimum treści. Czyżby „biurowy” Ford T?



Daniel Figueroa: *an interview*

Daniel Figueroa: wywiad

Amazing simplicity, universalism and durability. We have asked the designer of the Denuo to share his subjective look at modern design and the creative process in which the chair was created.

Niezwykajna prostota, uniwersalizm i trwałość. O subiektywne spojrzenie na współczesny design i proces twórczy towarzyszący powstaniu krzesła Denuo pytamy jego projektanta.

UPstream: Do you see that business trends (such as flexibility, agile working, work-life blending, desk-sharing or green office) affect office furniture design? Can you give us examples from your recent projects?

Daniel Figueroa: Office furniture is an important building block for interior design concepts. It is very practical, all current trends are about finding optimal space solutions for the respective activities in order to achieve more efficiency. We create spaces for people, this is the main focus because people are more motivated for work and more efficient when they feel comfortable. Our task is to develop tools that make the job easier and space solutions to support the intensive work process, but also allow regeneration and relaxation.

What is the most inspirational and interesting trend in design, especially office design, right now?

Simplicity... simple but not ordinary, easy to use, easy to understand, self-explanatory products that are both functional and aesthetically appealing.

How can design improve the environmental characteristic of office furniture?

A 'good' product should work for many years, the longer the better. An environmental contribution means a product should consume as little resources as possible (material and energy). That is our claim, nothing more and nothing less. That is the foundation of everything we have developed so far.

UPstream: Czy zauważa Pan wpływ trendów biznesowych, takich jak elastyczność biura, agile working, work-life blending, desk-sharing czy green office na design mebli biurowych? Może Pan podać przykłady ze swoich ostatnich projektów?

Daniel Figueroa: Meble biurowe to ważny element koncepcji przy projektowaniu wnętrz. To bardzo praktyczne – wszystkie aktualne trendy mają na celu optymalizowanie rozwiązań przestrzeni pod konkretne aktywności, po to aby osiągnąć większą wydajność. Tworzymy przestrzenie dla ludzi, to jest nasz główny cel, ponieważ ludzie są bardziej zmotywowani i pracują bardziej efektywnie, kiedy jest im wygodnie. Naszym zadaniem jest tworzenie narzędzi, dzięki którym praca jest łatwiejsza oraz rozwiązań w obszarze przestrzeni, które będą wspierać proces intensywnej pracy, ale także umożliwiać regenerację i relaks.

Jaki jest obecnie najbardziej inspirujący, najciekawszy trend w projektowaniu, zwłaszcza projektowaniu przestrzeni biurowych?

Prostota... proste, ale nie zwyczajne, łatwe w obsłudze, zrozumiałe, intuicyjne produkty, które są zarówno funkcjonalne, jak i posiadają wartość estetyczną.

W jaki sposób design może przyczynić się do poprawy charakterystyki ekologicznej urządzeń biurowych?

„Dobry” produkt powinien służyć przez wiele lat, im dłużej tym lepiej. Produkt ekologiczny powinien zużywać jak najmniej zasobów (materiałów i energii). Takie jest nasze stanowisko – ni mniej, ni więcej. To jest podstawa wszystkiego, co do tej pory stworzyliśmy.



Daniel Figueroa

A designer and interior architect from Cuba. A graduate of the University of Art and Design in Halle (Germany), he is the winner of many international awards for furniture design, including the **Red Dot Design Award**. He has a very extensive portfolio as a designer of office furniture and chairs, concepts for trade show exhibitions and stands, as well as consumer products for home use.

Projektant i architekt wnętrz urodzony na Kubie. Absolwent University of Art and Design w Halle (Niemcy), laureat wielu międzynarodowych nagród dla najlepiej zaprojektowanych mebli, w tym najbardziej prestiżowej **Red Dot Design Award**. W jego szerokim portfolio projektowym są zarówno krzesła i meble biurowe, koncepcje ekspozycji targowych i stoisk, jak i produkty do użytku domowego.



What do you take into consideration while designing? Are the materials a product is made of, functionality and ergonomics as important as the design itself?

A swivel chair is a good example to answer this question. Swivel chairs combine functionality and ergonomics in a special way, you cannot separate those two. Technologies and manufacturing processes are only means to an end. But if you have invested so much effort and energy in the development of a swivel chair, you should not forget the aesthetic aspect. It costs the same if a product is ugly or beautiful, so why not make it beautiful.

Companies such as the Nowy Styl Group need universal products that will be right for clients all over the world. Do you believe in universal design?

Sure, there are many examples of universal design, but universal design only is not enough. It is a cultural problem, in Europe alone we have many different markets that require market-specific products. A chair is a chair but the focus on ergonomics, design or cost is different in the different markets.

What is your favourite part of designer's job? And which phase of creating a new product do you find the most difficult?

The first phase, the design phase is very free and creative, the development phase and the close collaboration to define manufacturing processes is very exciting. For me, the final phase, i.e. putting products to mass production is the most difficult.

What does your work space look like? Could you please describe it?

My workplace is a 'test room'. I test what we develop myself to cover and evaluate all the details. These experiences then flow into the project. The problem is that a lot of 'artifacts' accumulate over time and the space is getting bigger and bigger.

You designed the Denuo chair for us – what was the main goal and the message that you were focused on when working on that project?

Identity and recognition of the Rohde & Grahl brand. Rohde & Grahl is the inventor of the Duo-Back principle. We have further developed this principle and interpreted new ones. This evolution of the Duo-Back principle makes room for new products without questioning the past.

Co bierze Pan pod uwagę podczas projektowania? Czy materiały z których produkt jest zrobiony, funkcjonalność i ergonomia są równie ważne, co sam projekt?

W odpowiedzi na to pytanie dobrym przykładem będzie krzesło obrotowe. Krzesła obrotowe w szczególny sposób łączą w sobie funkcjonalność i ergonomię – nie można tych dwóch cech rozdzielić. Technologie i procesy produkcyjne są tylko środkiem do celu. Ale jeśli zainwestowało się tyle wysiłku i energii w opracowanie krzesła obrotowego, nie można zapominać o aspekcie estetycznym. Brzydki produkt i piękny produkt kosztują tyle samo, więc niech to będzie piękny produkt.

Firmy takie jak Grupa Nowy Styl potrzebują produktów uniwersalnych, które będą odpowiednie dla klientów z całego świata. Czy wierzy Pan w uniwersalny design?

Oczywiście, istnieje wiele przykładów uniwersalnego designu, ale sam tylko uniwersalny design nie wystarczy. To problem kulturowy, w samej tylko Europie mamy wiele różnych rynków, które wymagają specyficznych produktów. Krzesło to krzesło, ale nacisk na ergonomię, design czy koszt jest różny na różnych rynkach.

Jaka jest Pana ulubiona część pracy w zawodzie projektanta? I jaki etap tworzenia nowego produktu jest dla Pana najtrudniejszy?

Pierwsza faza, faza projektowania jest bardzo swobodna i kreatywna, a faza rozwoju produktu i ścisła współpraca w celu określenia założeń do procesów produkcyjnych to szczególnie ekscytujący etap. Dla mnie najtrudniejszy jest ostatni, czyli wdrożenie produktów do masowej produkcji.

Jak wygląda Pana miejsce pracy?

Moje miejsce pracy to taki „pokój testów”. Sam testuję to, co stworzymy, żeby sprawdzić wszystkie szczegóły. Potem te doświadczenia są przelewane na projekt. Problem polega na tym, że z czasem gromadzi się tam mnóstwo takich „artefaktów” i moje miejsce pracy robi się coraz większe.

Zaprojektował Pan dla nas krzesło Denuo – co było w tym przypadku najważniejszym celem i jaki komunikat chciał Pan przekazać, pracując nad tym projektem?

Tożsamość i uznanie dla marki Rohde & Grahl. To marka Rohde & Grahl wynalazła zasadę Duo-Back. My ją rozwinęliśmy i nadaliśmy jej nową interpretację. Ewolucja zasady Duo-Back tworzy przestrzeń dla nowych produktów, bez kwestionowania przeszłości.

Fika

this is how you take
a coffee break in the office

Fika: przerwa na kawę w biurowym klimacie

When the right time comes, the question ‘*Ska vi fika?*’ is just a formality. No matter how urgent the project you are working on, the break for a cup of coffee and something sweet to eat is sacred! We are not exaggerating, are we? *Fika* is work-life balance in pure form. A well-worn cliché in some societies, in Sweden it is a custom with an established tradition.

Gdy wybija odpowiednia godzina, pytanie *Ska vi fika?* to tylko formalność. Nieważne, jak pilny jest projekt, nad którym pracujesz – przerwa na kawę i słodkość to niemalże świętość! – chyba nie przesadzimy, jeśli tak ją nazwiemy? *Fika* to work-life balance w czystej postaci. W niektórych społeczeństwach wyświechtany slogan, a w Szwecji zwyczaj o ugruntowanej tradycji.



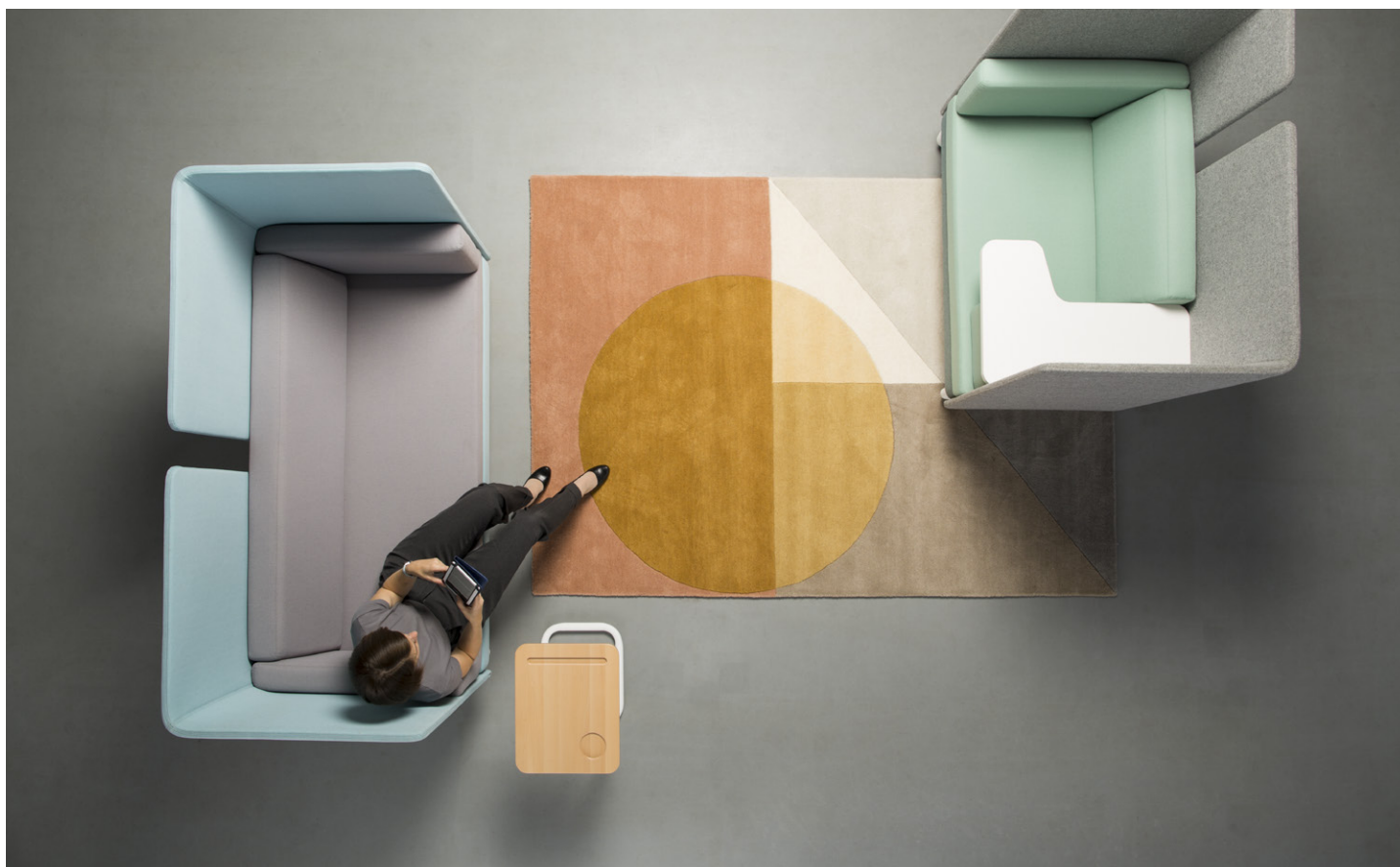
ur Swedish friends say that you can take *fika* literally anywhere, but the right conditions will definitely enhance its recuperative power.

See how our products can accompany employees during *fika*.



asi szwedzcy przyjaciele mawiają, że *fika* odbywać się może dosłownie wszędzie. Odpowiednie warunki z pewnością zwiększą jednak jej regenerującą moc.

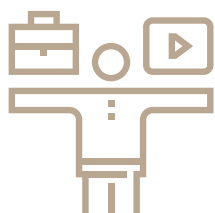
Zobacz, jak nasze produkty mogą towarzyszyć pracownikom podczas *fika*.



Play&Work

As we designed the Play&Work soft seating line, we envisaged office workers feeling as if they were taking *fika* at home. Hence the comfortable seats to fully enjoy the short break. We wanted the informal style of the furniture to let people completely forget about the office around them. We also thought about the special aspect of that tradition, which is to establish and maintain relationships. When arranged into 'islands', the sofas bring workers closer together, making them feel like a gang of close friends. If we were to put our aspirations to create *fika*-friendly furniture for the office in one word, it would be: *tretår*. We hope they will feel comfortable enough on our sofas to ask for a second refill.

Play&Work sofas will also work as a spot for the less formal meetings. They provide sufficient space to discuss joint projects, come up with new ideas or find the right solutions in a small team or with a customer.



Play&Work

Tworząc linię sof Play&Work chcieliśmy, aby korzystający z nich pracownicy poczuli się tak, jakby *fika* odbywała się w ich domu. Stąd wygodne siedziska, w których można się w pełni rozkoszować chwilą przerwy. Chcieliśmy, aby nieformalny styl mebli pozwolił kompletnie zapomnieć o biurowym otoczeniu. Pomyśleliśmy także o szczególnym znaczeniu tradycji *fika* – nawiązywaniu i podtrzymywaniu relacji. Zestawione w „wyspy” sofy zbliżają pracowników, sprawiają, że czują się jak paczka bliskich przyjaciół. Gdybyśmy chcieli w jednym słowie ująć nasze dążenia do stworzenia mebli sprzyjających *fika* w biurze, brzmiałoby ono: *tretår*. Mamy nadzieję, że w naszych sofach poczują się na tyle komfortowo, aby poprosić o drugą dolewkę.

Sofy Play&Work sprawdzą się jednocześnie w roli miejsca dla mniej formalnych spotkań. Zapewniają odpowiednią przestrzeń, aby wraz z niewielkim zespołem lub klientem przedyskutować wspólne projekty, wpaść na nowe pomysły lub znaleźć odpowiednie rozwiązania.



Tauko

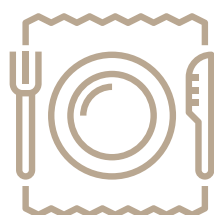
Chairs and tables from the Tauko line, on the other hand, create a warm, café-like space. We have tested them in our freshly inaugurated office in Kraków. In its central part, we placed the Food Garden – a big space with lots of natural wood and plants, where we meet to relax and have lunch.

The minimalist furniture in the style of home office design is just the perfect solution for the place. Just like the Play&Work sofas, it reminds us that the ability to recuperate and release the reserves of your creativity is one of the cornerstones of effective work.

Tauko

Tworzeniu ciepłego, kawiarnianego wnętrza sprzyjają z kolei krzesła i stoliki z linii Tauko. Przetestowaliśmy je w naszym świeżo oddanym biurze w Krakowie. W jego centralnej części ulokowaliśmy Food Garden – przestronne pomieszczenie z dużą ilością naturalnego drewna i roślin, w którym spotykamy się, aby odpocząć i zjeść lunch.

Minimalistyczne, utrzymane w duchu home office design meble sprawdzają się tam kapitalnie. Podobnie jak sofy Play&Work przypominają nam, że jedną z podstaw efektywnej pracy jest umiejętność regeneracji oraz uwalniania pokładów swojej kreatywności.



Słowniczek

Fika – tradycyjna przerwa na kawę oraz coś słodkiego

Ska vi fika? – czy zrobimy sobie przerwę na kawę?

Tretår – druga dolewka kawy podczas *fika*



Ska vi fika?

Sileo & Formo

A perfect break in the office is one after which you are happy to return to your work. To make that happen, you need the right conditions to let you fully focus on upcoming challenges. This is made easier by acoustic solutions – panels and curtains from the Sileo and Formo lines. These products combine sound-proofing properties with design that introduces a certain cosiness into office spaces (one of the materials used in the production of both solutions is felt). In such circumstances, work time slips by fast and, before you know it, someone asks if it is time for a coffee break. Or in other words: *Ska vi fika?*

Sileo & Formo

Idealna przerwa w pracy to ta, po której z ochotą wraca się do zajęć. Aby tak było, niezbędne są odpowiednie warunki, w których można w pełni skupić się na kolejnych wyzwaniach. Pomagają w tym rozwiązania akustyczne – panele i kurtyny – z linii Sileo oraz Formo. Połączyliśmy w nich właściwości dźwiękochłonne ze wzornictwem wprowadzającym do biurowych wnętrz przytulność (do produkcji obydwu rozwiązań wykorzystujemy m.in. filc). W takich okolicznościach praca mija niepostrzeżenie i nim się obejrzymy, ktoś pyta już, czy zrobimy sobie przerwę na kawę. Czyli: *Ska vi fika?*

Glossary

Fika – a traditional break for a cup of coffee and something sweet to eat

Ska vi fika? – shall we *fika*?

Tretår – a second refill of coffee during *fika*





A modern office interior featuring a high ceiling with exposed concrete beams, silver-wrapped ductwork, and black cable trays. Several white cylindrical pendant lights hang from the ceiling. The office is furnished with white desks, black ergonomic chairs, and wooden partitions with black metal frames. Some partitions have glass inserts and potted plants. In the background, a staircase with a wooden and metal railing is visible. The floor is covered with grey carpet tiles.

Our latest reference *projects*

Najnowsze realizacje

DS Smith

Amsterdam, Netherlands
Amsterdam, Holandia

PRODUCTS — PRODUKTY:

Xenium, eModel, SQart,
CX3200, Hexa, Sand,
Belise, Verbena

The office of the international packaging company based in Amsterdam has its local character. Spaces are dominated by orange, which is the national colour of the Netherlands. During major national events, the Dutch are taken over by orange madness, or 'Oranjegekte'. As you can see in DS Smith's office, they like to have the colour around them on daily basis as well.

Biuro międzynarodowej firmy zajmującej się produkcją opakowań zlokalizowane w Amsterdamie posiada swój lokalny charakter. We wnętrzach dominuje pomarańcz, czyli kolor narodowy Holandii. Podczas najważniejszych wydarzeń narodowych, Holendrów ogarnia szaleństwo koloru pomarańczowego, tzw. Oranjegekte. Jak widać po biurze DS Smith, ten kolor towarzyszy im także na co dzień.



Honeywell

Amsterdam, Netherlands

Amsterdam, Holandia

PRODUCTS — PRODUKTY:

4ME & 2ME, Xenium,
Sand, Tepee, Sileo, Puzlo,
Hello!, Tauko

For a change, Honeywell's office spaces in Amsterdam have been designed with a more minimalist approach. They are dominated by gray, shades of blue and white. Ergonomics are also very important – the workspaces are fitted with sit-to-stand desks and multifunctional swivel chairs which adjust to the needs of specific users.

Dla odmiany wnętrza biura Honeywell w Amsterdamie zostały zaprojektowane w bardziej minimalistycznej wersji. Dominują tutaj szarości, odcienie niebieskiego oraz biel. Duże znaczenie ma tutaj również ergonomia – stanowiska pracy składają się z biurek typu *sit-to-stand* oraz wielofunkcyjnych krzeseł obrotowych, dostosowujących się do potrzeb danego użytkownika.



Beko

Prague, Czech Republic

Prague, Czechy

PRODUCTS __ PRODUKTY:

Navigo, Sail, Levitate,
SQart, Hexa, Sileo, Café,
Tauko

Official Partner of the Everyday is the slogan of Beko, a manufacturer of modern household appliances. Paraphrasing it, one could say that, for the company's employees, the office is also a partner of the everyday. It provides them with interesting meeting spaces and areas for their daily work. An important point on the map of the office is the kitchen, which looks very similar to the heart of every home. It is furnished with soft seats, upholstered with pastel-coloured, eye-pleasing fabrics.

Oficjalny partner twojego dnia – tak brzmi hasło firmy Beko, producenta nowoczesnych urządzeń AGD. Parafrazując to hasło można powiedzieć, że biuro jest także partnerem każdego dnia dla pracowników tej firmy. Oferuje im ciekawe przestrzenie do spotkań i codziennej pracy. Ważnym punktem na mapie biura jest kuchnia, która swoim wyglądem nawiązuje do serca każdego domu. Znajdziemy w niej miękkie siedziska, tapicerowane materiałami w miłych dla oka pastelowych kolorach



Banque Populaire

Perpignan, France
Perpignan, Francja

PRODUCTS — PRODUKTY:

Sail, eModel, Levitate,
Play&Work, SQart, Hexa,
Sand, Tepee, Sileo, Tauko

The bank's office space, designed by Baru Design, is inspired by co-working. It has a variety of zones intended for both meetings and individual work. Natural materials such as wood and wool played an important role in the design, which took the form of furniture upholstered with the Blazer fabric. Additional partitions and acoustic screens suspended from the ceiling reduce noise levels in open space, multi-functional office environments like this one.

Przestrzeń banku, zaprojektowana przez Baru Design, inspirowana jest coworkingiem. Znajduje się tam wiele różnorodnych stref do spotkań i do pracy indywidualnej. Dużą rolę w projekcie odgrywały naturalne materiały, takie jak drewno czy też wełna, w postaci mebli tapicerowanych tkaniną Blazer. Dodatkowe przepierzenia oraz podwieszane do sufitu ekrany akustyczne, pozytywnie wpływają na obniżenie poziomu hałasu w takich jak te, otwartych wielofunkcyjnych pomieszczeniach biurowych.



Dramatic Theatre

Teatr Dramatyczny

Warsaw, Poland

Warszawa, Polska

PRODUCTS — PRODUKTY:

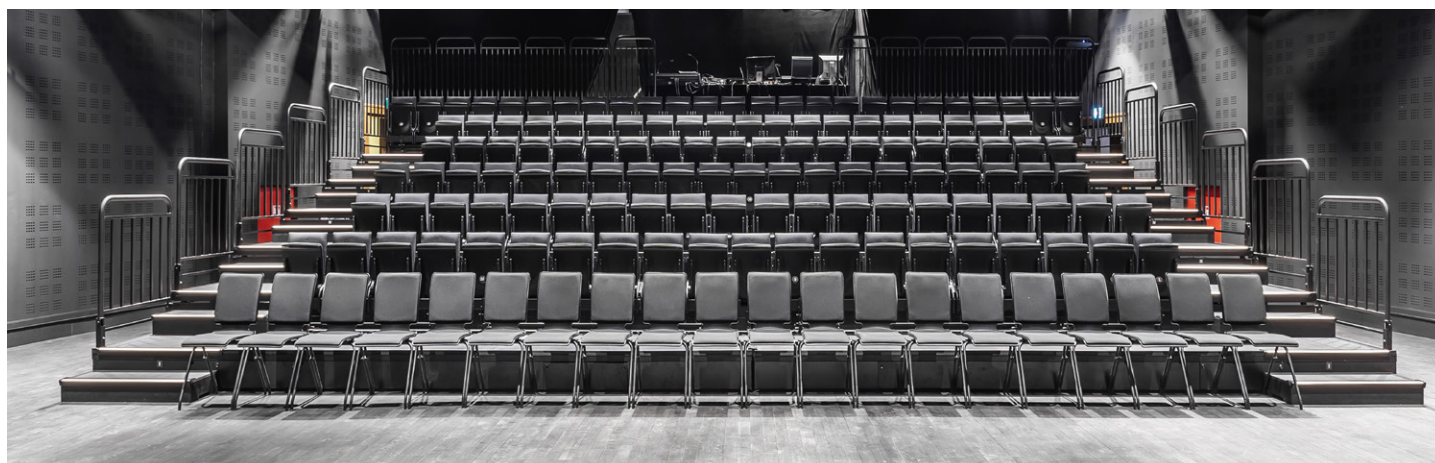
Motorised telescopic grandstand, seat: Sibio
Trybuna teleskopowa o napędzie elektrycznym, krzesło Sibio

We have designed two independent motorised telescopic grandstands for H. Mikołajska Hall in the Dramatic Theatre in Warsaw. The solution allows the auditorium to be arranged in a variety of configurations, e.g. with the stage located centrally or the tribune only partially unfolded.

Flexibility and ability to be quickly rearranged for different types of events is a very important trend in the design of event halls, as it allows for spaces to be adjusted precisely to the nature of a specific event and makes facility commercialisation more efficient.

Dla projektu Sceny im. H. Mikołajskiej w warszawskim Teatrze Dramatycznym zaprojektowaliśmy dwie niezależne trybuny teleskopowe o napędzie elektrycznym. Jest to rozwiązanie, które umożliwia różnorodne konfiguracje widowni – np. ze sceną pośrodku lub trybuną rozłożoną tylko częściowo.

Elastyczność i szybkość aranżacji do różnych typów imprez to bardzo ważny trend w projektowaniu sal widowiskowych, pozwala bowiem na precyzyjne dostosowanie przestrzeni do charakteru wydarzenia i bardziej efektywną komercjalizację obiektu.



Two Seasons Hotel

Hotel Two Seasons

Dubai, United Arab Emirates

Dubaj, Zjednoczone Emiraty Arabskie

PRODUCTS — PRODUKTY:

Custom-made furniture

Meble wykonane na
zamówienie

Two Seasons Hotel is a hotel-apartments type of facility, specializing in long- and short-term rental. The hotel is located on Sheikh Zayed Road, which is a main street in Dubai city centre.

The goal of the project was to renovate 504 rooms and hallways (we fitted out a total of 16 floors). For this hotel, we also made an Arabic-styled lobby and a lounge (located next to the lobby). The project took 6 months to complete. We were responsible for the full scope of the work (including room design, furniture production, laying wallpapers, carpet flooring etc. – we delivered a turnkey project). During the renovation, the hotel continued normal operation which made it an even greater challenge.

Hotel Two Seasons jest hotelem typu *hotel-apartments*, specjalizującym się w wynajmie długo- i krótkoterminowym. Hotel znajduje się na głównej ulicy Sheikh Zayed Road w centrum Dubaju.

Projekt polegał na renowacji 504 pokoi oraz korytarzy (wyposażyliśmy 16 pięter). Dla tego hotelu wykonaliśmy także lobby w arabskim stylu oraz lounge (mieszczący się tuż przy lobby). Projekt trwał 6 miesięcy. Całość prac była wykonana przez nas (projekt pokoi, produkcja mebli, prace związane z kładzeniem tapet, dywanów itp. – tzw. rozwiązanie „pod klucz”). Podczas renowacji, hotel normalnie funkcjonował, co było jeszcze większym wyzwaniem.



Brainly

Kraków, Poland
Kraków, Polska

PRODUCTS — PRODUKTY:

4ME & 2ME, Xenium,
CS5040, eModel, Levitate,
SQart, Tepee, Kaika,
Tauko, Dotto

Brainly's office is a 1,500 m² space divided into four main areas of activity: administration, communication, concentration and regeneration. The greatest emphasis was placed on communication zones – the company's Kraków office has a lot of different meeting rooms, some for just two people and some bigger, intended for formal meetings. An auditorium is an important place on the map of the office, as it hosts regular video conferences with the company's sister office based in New York City. Of course, there is also the kitchen: the heart of the office, attracting all employees with its informal nature.

Biuro Brainly to przestrzeń 1500 m² podzielona na cztery główne obszary aktywności: administracji, komunikacji, koncentracji i regeneracji. Największy nacisk został położony na strefy komunikacji – w krakowskim biurze jest sporo różnorodnych sal spotkań, zarówno dwuosobowych, jak i większych, do spotkań formalnych. Ważnym punktem na planie biura jest auditorium, w którym odbywają się cykliczne wideokonferencje z pracownikami siostrzanego biura w Nowym Jorku. Nie można zapomnieć również o kuchni – jest ona sercem biura i swoim nieformalnym charakterem przyciąga do siebie wszystkich pracowników.





